

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 197

51. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2008. augusztus 2.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
IV	<i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	A Bíróság	
2008/C 197/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 183., 2008.7.19.	1
V	<i>Vélemények</i>	
	BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK	
	A Bíróság	
2008/C 197/02	C-120/08. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. március 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bayerischer Brauerbund e.V. kontra Bavaria N.V.	2
2008/C 197/03	C-170/08. sz. ügy: A College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) által 2008. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – H.J.Nijmeisland kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit	2
2008/C 197/04	C-175/08. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgesicht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ayadin Salahadin Abdulla kontra Bundesrepublik Deutschland	3
2008/C 197/05	C-176/08. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgesicht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kamil Hasan kontra Bundesrepublik Deutschland	3

Közlényszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 197/06	C-177/08. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Khoshnaw Abdullah kontra Bundesrepublik Deutschland	4
2008/C 197/07	C-178/08. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ahmed Adem és Hamrin Mosa Rashi kontra Bundesrepublik Deutschland	5
2008/C 197/08	C-179/08. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dler Jamal kontra Bundesrepublik Deutschland	5
2008/C 197/09	C-182/08. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2008. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Glaxo Wellcome GmbH & Co. kontra Finanzamt München II	6
2008/C 197/10	C-185/08. sz. ügy: A Rechtbank's-Gravenhage (Hollandia) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Latchways PLC és Eurosafe Solutions B.V. kontra Kedge Safety Systems B.V. és Consolidated Nederland B.V.	6
2008/C 197/11	C-188/08. sz. ügy: 2008. május 6-án benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Írország	7
2008/C 197/12	C-192/08. sz. ügy: A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2008. május 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – TeliaSonera Finland Oyj	8
2008/C 197/13	C-194/08. sz. ügy: A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2008. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dr. Susanne Gassmayr kontra Bundesministerin für Wissenschaft und Bundesministerin für Wissenschaft und Forschung	9
2008/C 197/14	C-196/08. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. május 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Acoset SpA kontra Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa és társai	9
2008/C 197/15	C-198/08. sz. ügy: 2008. május 14-én benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság	10
2008/C 197/16	C-199/08. sz. ügy: Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2008. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dr. Erhard Eschig kontra UNIQUA Sachversicherung AG	10
2008/C 197/17	C-203/08. sz. ügy: A Raad van State (Hollandia) által 2008. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A Betfair cégnév alatt eljáró The Sporting Exchange Ltd kontra Minister van Justitie, Stichting de Nationale Sporttotalisator, Scientific Games Racing B.V.	11
2008/C 197/18	C-204/08. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. május 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Peter Rehder kontra Air Baltic Corporation	11
2008/C 197/19	C-211/08. sz. ügy: 2008. május 20-án benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Spanyol Királyság	12
2008/C 197/20	C-212/08. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2008. május 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Société Zeturf Ltd kontra Premier ministre, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche, Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer et des Collectivités territoriales, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi – Beavatkozó: G. I. E. Pari Mutuel Urbain (PMU)	12
2008/C 197/21	C-213/08. sz. ügy: 2008. május 21-én benyújtott kereset – Az Európai Községek Bizottsága kontra Spanyol Királyság	13

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 197/22	C-217/08. sz. ügy: A Tribunale Ordinario di Milano (Olaszország) által 2008. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Rita Mariano kontra Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL) 13	13
2008/C 197/23	C-218/08. sz. ügy: 2008. május 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság 13	13
2008/C 197/24	C-230/08. sz. ügy: Az Østre Landsret (Dánia) által 2008. május 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dansk Transport og Logistik kontra Skatteministeriet 14	14
2008/C 197/25	C-241/08. sz. ügy: 2008. június 2-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság 15	15
2008/C 197/26	C-252/08. sz. ügy: 2008. június 12-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság 15	15
2008/C 197/27	C-256/08. sz. ügy: 2008. június 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága 16	16
2008/C 197/28	C-269/08. sz. ügy: 2008. június 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság 16	16

Elsőfokú Bíróság

2008/C 197/29	A bírák tanácsokba történő beosztása 17	17
2008/C 197/30	T-94/98. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 26-i ítélete – Alferink és társai kontra Bizottság („Kártérítési kereset – Szerződésen kívüli felelősség – Tej – Kiegészítő illeték – Referenciamennyiség – Értékesítésmegszüntetési kötelezettséget vállaló termelők – Az eredeti SLOM üzemből történő termelés követelménye – A 1033/89/EGK rendelettel módosított 1546/88/EGK rendelet 3a. cikke – Az alkalmazandó rendelkezés állítólagosan félreérthető megfogalmazása – A jogbiztonság elve”) 18	18
2008/C 197/31	T-410/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 18-i ítélete – Hoechst kontra Bizottság („Verseny – Kartellek – Szorbátok piaca – Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat – Bírságok kiszámítása – Indokolási kötelezettség – A jogsértés súlya és időtartama – Súlyosító körülmények – A <i>ne bis in idem</i> elve – Együttműködés a közigazgatási eljárás során – Iratbetekintés – Az eljárás időtartama”) 19	19
2008/C 197/32	T-420/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 17-i ítélete – El Corte Inglés kontra OHIM – Abril Sánchez és Ricote Saugar (Boomerang ^{TV}) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A Boomerang ^{TV} közösségi ábrás védjegy bejelentése – A BOOMERANG és Boomerang korábbi nemzeti és közösségi, szó- és ábrás védjegyek – Viszonylagos kizáró okok – Az összetéveszthetőség hiánya – A párizsi egyezmény 6bis cikke értelmében nem közismert védjegy – A jó hírnév veszélyeztetésének hiánya – Egyes korábbi védjegyek fennállását igazoló bizonyítékok vagy azok fordításai felszólalási osztály előtt történő benyújtásának elmulasztása – A bizonyítékoknak első ízben a fellebbezési tanács előtt történő benyújtása – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (2) bekezdésének c) pontja, 8. cikkének (5) bekezdése és 74. cikkének (2) bekezdése – A 2868/95/EK rendelet 16. szabályának (2) és (3) bekezdése, 17. szabályának (2) bekezdése és 20. szabályának (2) bekezdése”) 19	19

2008/C 197/33	T-442/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 26-i ítélete – SIC kontra Bizottság („Állami támogatások – A Portugál Köztársaság által az RTP állami műsorszolgáltató javára, az RTP közszolgálati kötelezettségeinek finanszírozása céljából meghozott intézkedések – Határozat, amelynek értelmében egyes intézkedések nem képeznek állami támogatást, a többi intézkedés pedig összeegyeztethető a közös piaccal – Állami támogatásként minősítés – A közös piaccal való összeegyeztethetőség – Az alapos és pártatlan vizsgálat kötelezettsége”) 20	20
2008/C 197/34	T-93/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 19-i ítélete – Mülhens kontra OHIM – Spa Monopole (MINERAL SPA) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A MINERAL SPA közösségi szövédjegy bejelentése – SPA korábbi nemzeti szövédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Jó hírnév – A korábbi védjegy jó hírnevének tisztességtelen kihasználása – A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”) 20	20
2008/C 197/35	T-175/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 18-i ítélete – Coca-Cola kontra OHIM – San Polo (MEZZOPANE) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A MEZZOPANE közösségi ábrás védjegy bejelentése – A MEZZO és MEZZOMIX korábbi nemzeti szövédjegyek – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – Az összetéveszthetőség hiánya”) 21	21
2008/C 197/36	T-224/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 25-i ítélete – Otto kontra OHIM – L'Altra Moda (l'Altra Moda) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A »l'Altra Moda« közösségi ábrás védjegy bejelentése – »Alba Moda« korábbi nemzeti ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség hiánya – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – A 40/94 rendelet 73. cikke, valamint 74. cikkének (1) és (2) bekezdése”) 21	21
2008/C 197/37	T-268/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 25-i ítélete – Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE kontra Bizottság („Állami támogatások – A légifuvarozóknak a 2001. szeptember 11-én történt terrorcselekmények következtében bekövetkező károk miatt nyújtott támogatások – A támogatási programot a közös piaccal részben összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a kifizetett támogatások visszatérítését elrendelő határozat – Az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontja – A szeptember 11-én történt terrorcselekmények következményeiről szóló 2001. október 10-i bizottsági közlemény – A rendkívüli esemény és a kár közötti okozati összefüggés – Indokolási kötelezettség”) 22	22
2008/C 197/38	T-36/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 25-i ítélete – Zipcar kontra OHIM – Canary Islands Car (ZIPCAR) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A ZIPCAR közösségi szövédjegy bejelentése – CICAR korábbi nemzeti szövédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 22	22
2008/C 197/39	T-79/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 26-i ítélete – SHS Polar Sistemas Informáticos kontra OHIM – Polaris Software Lab (POLARIS) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A POLARIS közösségi ábrás védjegy bejelentése – POLAR korábbi közösségi szövédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség hiánya – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 23	23
2008/C 197/40	T-164/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 18-i ítélete – Sundholm kontra Bizottság (Fellebbezés – Közszolgálat – Szakmai előmeneteli jelentés – 2003-as értékelési időszak – Védelemhez való jog – Elfogadhatatlan fellebbezés – Alaptalan fellebbezés) 23	23
2008/C 197/41	T-209/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 11-i végzése – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals és társai kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – EK 230. cikk negyedik bekezdés – Természetes és jogi személyek – Társulások – 2006/522/EK határozat – Személyes érintettség – Állategészségügy – A madárinfluenzával kapcsolatos védelmi intézkedések”) 23	23

Közzététel száma	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 197/42	T-383/06 és T-71/07. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2008. május 14-i végzése – Icu.Com kontra Parlament („Megsemmisítés iránti kereset – Kártérítési kereset – Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Közösségi közbeszerzési eljárás – Ajánlat elutasítása – A közbeszerzési eljárás megszüntetéséről szóló határozat – Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset – Okafogyottság”) 24	24
2008/C 197/43	T-127/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 10-i végzése – Bligny kontra Bizottság (Fellebbezés – Közzététel – Nyílt versenyvizsga – Részvételi feltételek – Az írásbeli vizsga kijavításának megtagadása – Versenyvizsga-kiírás – Hiányos pályázat – Az állampolgárság igazolása – Nyilvánvalóan alaptalan fellebbezés) 24	24
2008/C 197/44	T-41/08. R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. április 25-i végzése – Vakakis kontra Bizottság („Közösségi közbeszerzési eljárás – Ideiglenes intézkedések iránti kérelem – Lehetőség elvesztése – Keresetösségi jog – Az alapkérés elfogadhatósága – Sürgősség – Bizonyítási eszközök”) 25	25
2008/C 197/45	T-190/08. sz. ügy: 2008. május 14-én benyújtott kereset – CHEMK und Kuznetskie Ferrosplavy kontra Tanács és Bizottság 25	25
2008/C 197/46	T-192/08. sz. ügy: 2008. május 21-én benyújtott kereset – TNK Kazchrome és ENRC Marketing kontra Tanács 26	26
2008/C 197/47	T-193/08. P. sz. ügy: A Közzételési Törvényszék F-46/06. sz., Skareby kontra Bizottság ügyben 2008. március 6-án hozott ítélete ellen Carina Skareby által 2008. május 21-én benyújtott fellebbezés 26	26
2008/C 197/48	T-194/08. sz. ügy: 2008. május 21-én benyújtott kereset – Cattin és Cattin kontra Bizottság 27	27
2008/C 197/49	T-201/08. sz. ügy: 2008. május 26-án benyújtott kereset – Market Watch kontra OHIM – Ares Trading (SEROCLIM) 27	27
2008/C 197/50	T-204/08. sz. ügy: 2008. június 4-én benyújtott kereset – Team Relocations NV kontra Bizottság 28	28
2008/C 197/51	T-206/08. sz. ügy: 2008. június 9-én benyújtott kereset – Spanyolország kontra Bizottság 29	29
2008/C 197/52	T-209/08. sz. ügy: 2008. június 4-én benyújtott kereset – Stichting Administratiekantoort Portielje kontra Bizottság 30	30
2008/C 197/53	T-210/08. sz. ügy: 2008. június 4-én benyújtott kereset – Verhuizingen Coppens kontra Bizottság 30	30
2008/C 197/54	T-211/08. sz. ügy: 2008. június 4-én benyújtott kereset – Putters International kontra Bizottság 31	31
2008/C 197/55	T-212/08. sz. ügy: 2008. június 4-én benyújtott kereset – Amertranseuro International Holdings és társai kontra Bizottság 32	32
2008/C 197/56	T-214/08. sz. ügy: 2008. június 9-én benyújtott kereset – Paul Alfons Rehbein kontra OHIM – Hervé Dias Martinho és Manuel Dias Martinho (Outburst) 32	32
2008/C 197/57	T-218/08. sz. ügy: 2008. június 11-én benyújtott kereset – Lemans kontra OHIM – Stephen Turner (ICON) 33	33
2008/C 197/58	T-229/08. sz. ügy: 2008. június 13-án benyújtott kereset – Impala kontra Bizottság 33	33
2008/C 197/59	T-246/08. sz. ügy: 2008. június 25-én benyújtott kereset – Melli Bank kontra Tanács 34	34

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 197/60	T-9/94. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. május 26-i végzése – Ypma kontra Tanács és Bizottság	35
2008/C 197/61	T-402/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Katalagianakis kontra Bizottság	35
2008/C 197/62	T-11/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Martins kontra Bizottság	35
2008/C 197/63	T-101/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Martinez Mongay kontra Bizottság	35
2008/C 197/64	T-128/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Piccini-Leopardi kontra Bizottság	35
2008/C 197/65	T-390/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 11-i végzése – Piccini-Leopardi és társai kontra Bizottság	36
2008/C 197/66	T-31/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 17-i végzése – Rossi kontra OHIM – K & L Ruppert Stiftung (Rossi)	36
2008/C 197/67	T-104/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Cegelec kontra Parlament	36
2008/C 197/68	T-342/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 17-i végzése – Angiotech Pharmaceuticals kontra OHIM (VASCULAR WRAP)	36
2008/C 197/69	T-331/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 6-i végzése – Chupa Chups kontra Bizottság	36
2008/C 197/70	T-22/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 16-i végzése – Quest Diagnostics kontra OHIM – ALK-Abelló (DIAQUEST)	36

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke

2008/C 197/71	F-97/07. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 17-i ítélete – De Fays kontra Bizottság (Közzolgálat – Tisztviselők – Betegszabadság – Jogosulatlan távolmaradás – Egyeztetési eljárás)	37
2008/C 197/72	F-57/08. sz. ügy: 2008. június 9-én benyújtott kereset – Palazzo kontra Bizottság	37
2008/C 197/73	F-2/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 18-i végzése – Kröppelin kontra Tanács	37
2008/C 197/74	F-4/05. sz. ügy: Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 18-i végzése – Huober kontra Tanács	38
2008/C 197/75	F-6/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 18-i végzése – Kröppelin kontra Tanács	38

IV

*(Tájékoztatások)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2008/C 197/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 183., 2008.7.19.

Korábbi közzétételek

HL C 171., 2008.7.5.

HL C 158., 2008.6.21.

HL C 142., 2008.6.7.

HL C 128., 2008.5.24.

HL C 116., 2008.5.9.

HL C 107., 2008.4.26.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A BÍRÓSÁG

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. március 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bayerischer Brauerbund e.V. kontra Bavaria N.V.

(C-120/08. sz. ügy)

(2008/C 197/02)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Bayerischer Brauerbund e.V.

Alperes: Bavaria N.V.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A Bundesgerichtshof a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ értelmezése érdekében a következő kérdéseket terjeszti az Európai Községek Bírósága elé előzetes döntéshozatal céljából:

- 1) Alkalmazandó-e az 510/2006/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése, ha az oltalom alatt álló árujelzőt a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK rendelet ⁽²⁾ 17. cikke szerinti egyszerűsített eljárásban érvényesen bejegyezték?
- 2) a) Az 1. kérdésre adott igenlő válasz esetén: mely időpont irányadó az oltalom alatt álló földrajzi árujelzőt az 510/2006/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján megillető elsőbbség megítélése szempontjából?
b) Az 1. kérdésre adott nemleges válasz esetén: mely rendelkezés alapján kell megítélni a 2081/92/EGK rendelet 17. cikke szerinti egyszerűsített eljárásban érvényesen bejegyzett földrajzi árujelzőnek egy védjeggyel való összeütközését, és mi alapján kell megítélni az oltalom alatt álló földrajzi árujelző elsőbbségét?

- 3) Alkalmazhatók-e a földrajzi megjelölések oltalmára vonatkozó nemzeti rendelkezések, ha a „Bayerisches Bier” árujelző teljesíti ugyan a 2081/92/EGK rendelet és az 510/2006/EK rendelet szerinti bejegyzés feltételeit, az 1347/2001/EK rendelet ⁽³⁾ azonban érvénytelen?

⁽¹⁾ HL L 93., 2006. március 31., 12. o.

⁽²⁾ HL L 208., 1992. július 24., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 13. kötet, 4. o.

⁽³⁾ HL L 182., 2001. július 5., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 33. kötet, 97. o.

A College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) által 2008. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – H.J.Nijmeisland kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(C-170/08. sz. ügy)

(2008/C 197/03)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Felperes: H.J.Nijmeisland

Alperes: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 795/2004/EK rendeletnek ⁽¹⁾ a 2419/2001/EK rendelet 2. cikkének r) és s) pontjával együttesen olvasott 3a. cikkét, hogy az csak a 2419/2001/EK rendelet ⁽²⁾ szerinti csökkentések és kizárások állandósulásának megakadályozását szolgálja, vagy e rendelkezés más rendeletek alapján alkalmazott csökkentések és kizárások esetében is alkalmazandó?

⁽¹⁾ A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 795/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 41., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 226. o.).

⁽²⁾ A 3508/92/EGK tanácsi rendelettel az egyes közösségi támogatási intézkedésekre vonatkozóan létrehozott egységes igazgatási és ellenőrzési rendszer részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2001. december 11-i 2419/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 327., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 34. kötet, 309. o.).

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ayadin Salahadin Abdulla kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-175/08. sz. ügy)

(2008/C 197/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Ayadin Salahadin Abdulla

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját, hogy – a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-án megkötött egyezmény (genfi menekültügyi egyezmény) 1. cikke C. (5) részének második mondatától eltekintve – a menekült jogállás már akkor megszűnik, ha a menekültnek az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett, üldöztetéstől való megalapozott féltelme, amelynek alapján az elismerés történt, megszűnt és más okból sem kell az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett üldöztetéstől tartania?

- 2) Arra az esetre, ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó: a menekült jogállás irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján történő megszűnésének ezen túlmenően feltétele-e, hogy a menekült állampolgársága szerinti országban

- a) az irányelv 7. cikkének (1) bekezdése értelmében vett védelmet nyújtó szereplő található, és elegendő-e ehhez, hogy a védelem nyújtása csak nemzetközi csapatok segítségével lehetséges,

- b) a menekülttel szemben nem áll fenn az irányelv 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, amely az irányelv 18. cikke szerinti kiegészítő védelem elismeréséhez vezet, és/vagy

- c) a biztonsági helyzet stabil és az általános életkörülmények a létminimumot biztosítják?

- 3) Az olyan helyzetben, amikor az eddigi körülmények, amelyek alapján az érintettet menekültként elismerték, megszűntek, az új, üldöztetést megalapozó más jellegű körülményeket

- a) ahhoz a valószínűségi mércéhez kell-e mérni, amely a menekültek elismerése során alkalmazandó, vagy az érintett javára más mércét kell-e alkalmazni,

- b) az irányelv 4. cikke (4) bekezdésében foglalt bizonyítási könnyítés figyelembevételével kell-e elbírálni?

⁽¹⁾ HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kamil Hasan kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-176/08. sz. ügy)

(2008/C 197/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Kamil Hasan

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját, hogy – a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-án megkötött egyezmény (genfi menekültügyi egyezmény) 1. cikke C. (5) részének második mondatától eltekintve – a menekült jogállás már akkor megszűnik, ha a menekültnek az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett, üldöztetéstől való megalapozott félelme, amelynek alapján az elismerés történt, megszűnt és más okból sem kell az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett üldöztetéstől tartania?
- 2) Arra az esetre, ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó: a menekült jogállás irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján történő megszűnésének ezen túlmenően feltétele-e, hogy a menekült állampolgársága szerinti országban
 - a) az irányelv 7. cikkének (1) bekezdése értelmében vett védelmet nyújtó szereplő található, és elegendő-e ehhez, hogy a védelem nyújtása csak nemzetközi csapatok segítségével lehetséges,
 - b) a menekülttel szemben nem áll fenn az irányelv 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, amely az irányelv 18. cikke szerinti kiegészítő védelem elismeréséhez vezet, és/vagy
 - c) a biztonsági helyzet stabil és az általános életkörülmények a létminimumot biztosítják?
- 3) Az olyan helyzetben, amikor az eddigi körülmények, amelyek alapján az érintettet menekültként elismerték, megszűntek, az új, üldöztetést megalapozó más jellegű körülményeket
 - a) ahhoz a valószínűségi mércéhez kell-e mérni, amely a menekültek elismerése során alkalmazandó, vagy az érintett javára más mércét kell-e alkalmazni,
 - b) az irányelv 4. cikke (4) bekezdésében foglalt bizonyítási könnyítés figyelembevételével kell-e elbírálni?

⁽¹⁾ HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Khoshnaw Abdullah kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-177/08. sz. ügy)

(2008/C 197/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Khoshnaw Abdullah

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját, hogy – a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-án megkötött egyezmény (genfi menekültügyi egyezmény) 1. cikke C. (5) részének második mondatától eltekintve – a menekült jogállás már akkor megszűnik, ha a menekültnek az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett, üldöztetéstől való megalapozott félelme, amelynek alapján az elismerés történt, megszűnt és más okból sem kell az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett üldöztetéstől tartania?
- 2) Arra az esetre, ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó: a menekült jogállás irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján történő megszűnésének ezen túlmenően feltétele-e, hogy a menekült állampolgársága szerinti országban
 - a) az irányelv 7. cikkének (1) bekezdése értelmében vett védelmet nyújtó szereplő található, és elegendő-e ehhez, hogy a védelem nyújtása csak nemzetközi csapatok segítségével lehetséges,
 - b) a menekülttel szemben nem áll fenn az irányelv 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, amely az irányelv 18. cikke szerinti kiegészítő védelem elismeréséhez vezet, és/vagy
 - c) a biztonsági helyzet stabil és az általános életkörülmények a létminimumot biztosítják?
- 3) Az olyan helyzetben, amikor az eddigi körülmények, amelyek alapján az érintettet menekültként elismerték, megszűntek, az új, üldöztetést megalapozó más jellegű körülményeket
 - a) ahhoz a valószínűségi mércéhez kell-e mérni, amely a menekültek elismerése során alkalmazandó, vagy az érintett javára más mércét kell-e alkalmazni,
 - b) az irányelv 4. cikke (4) bekezdésében foglalt bizonyítási könnyítés figyelembevételével kell-e elbírálni?

⁽¹⁾ HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ahmed Adem és Hamrin Mosa Rashi kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-178/08. sz. ügy)

(2008/C 197/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Ahmed Adem és Hamrin Mosa Rashi

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját, hogy – a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-án megkötött egyezmény (genfi menekültügyi egyezmény) 1. cikke C. (5) részének második mondatától eltekintve – a menekült jogállás már akkor megszűnik, ha a menekültnek az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett, üldöztetéstől való megalapozott félelme, amelynek alapján az elismerés történt, megszűnt és más okból sem kell az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett üldöztetéstől tartania?
- 2) Arra az esetre, ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó: a menekült jogállás irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján történő megszűnésének ezen túlmenően feltétele-e, hogy a menekült állampolgársága szerinti országban
 - a) az irányelv 7. cikkének (1) bekezdése értelmében vett védelmet nyújtó szereplő található, és elegendő-e ehhez, hogy a védelem nyújtása csak nemzetközi csapatok segítségével lehetséges,
 - b) a menekülttel szemben nem áll fenn az irányelv 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, amely az irányelv 18. cikke szerinti kiegészítő védelem elismeréséhez vezet, és/vagy
 - c) a biztonsági helyzet stabil és az általános életkörülmények a létminimumot biztosítják?
- 3) Az olyan helyzetben, amikor az eddigi körülmények, amelyek alapján az érintettet menekültként elismerték, megszűntek, az új, üldöztetést megalapozó más jellegű körülményeket
 - a) ahhoz a valószínűségi mércéhez kell-e mérni, amely a menekültek elismerése során alkalmazandó, vagy az érintett javára más mércét kell-e alkalmazni,

- b) az irányelv 4. cikke (4) bekezdésében foglalt bizonyítási könnyítés figyelembevételével kell-e elbírálni?

⁽¹⁾ HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dler Jamal kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-179/08. sz. ügy)

(2008/C 197/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Dler Jamal

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját, hogy – a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-án megkötött egyezmény (genfi menekültügyi egyezmény) 1. cikke C. (5) részének második mondatától eltekintve – a menekült jogállás már akkor megszűnik, ha a menekültnek az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett, üldöztetéstől való megalapozott félelme, amelynek alapján az elismerés történt, megszűnt és más okból sem kell az irányelv 2. cikk c) pontja értelmében vett üldöztetéstől tartania?
- 2) Arra az esetre, ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó: a menekült jogállás irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján történő megszűnésének ezen túlmenően feltétele-e, hogy a menekült állampolgársága szerinti országban
 - a) az irányelv 7. cikkének (1) bekezdése értelmében vett védelmet nyújtó szereplő található, és elegendő-e ehhez, hogy a védelem nyújtása csak nemzetközi csapatok segítségével lehetséges,
 - b) a menekülttel szemben nem áll fenn az irányelv 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, amely az irányelv 18. cikke szerinti kiegészítő védelem elismeréséhez vezet, és/vagy
 - c) a biztonsági helyzet stabil és az általános életkörülmények a létminimumot biztosítják?

3) Az olyan helyzetben, amikor az eddigi körülmények, amelyek alapján az érintettet menekültként elismerték, megszűntek, az új, üldöztetést megalapozó más jellegű körülményeket

a) ahhoz a valószínűségi mércéhez kell-e mérni, amely a menekültek elismerése során alkalmazandó, vagy az érintett javára más mércét kell-e alkalmazni,

b) az irányelv 4. cikke (4) bekezdésében foglalt bizonyítási könnyítés figyelembevételével kell-e elbírálni?

(¹) HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2008. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Glaxo Wellcome GmbH & Co. kontra Finanzamt München II

(C-182/08. sz. ügy)

(2008/C 197/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Glaxo Wellcome GmbH & Co.

Alperes: Finanzamt München II

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Ellentétes-e az EK-Szerződés 52. cikkével (jelenleg EK 43. cikk) vagy az EK-Szerződés 73b. cikkével (jelenleg EK 56. cikk) az olyan tagállami szabályozás, amelynek értelmében a társaságiadó-beszámítás nemzeti rendszere keretében a részesedések nyereségelosztás révén bekövetkező értékcsökkenése nem befolyásolja az adóalapot, ha a társaságiadó-beszámításra jogosult adóalany valamely teljes körű adókötelezettség alá eső tőketársaságban fennálló részesedését egy beszámításra nem jogosult tulajdonostól szerezte, míg a beszámításra jogosult tulajdonostól történő részesedésszerzés esetén a szerző fél adóalapját az ilyen értékcsökkenés csökkenti?

A Rechtbank's-Gravenhage (Hollandia) által 2008. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Latchways PLC és Eurosafe Solutions B.V. kontra Kedge Safety Systems B.V. és Consolidated Nederland B.V.

(C-185/08. sz. ügy)

(2008/C 197/10)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank 's-Gravenhage

Az alapeljárás felei

Felperes: Latchways PLC és Eurosafe Solutions B.V.

Alperes: Kedge Safety Systems B.V. és Consolidated Nederland B.V.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Kizárólag a 89/106/EGK irányelv (¹) hatálya alá tartoznak-e az EN 795 európai szabvány értelmében vett A 1. osztályú szerkezeti rögzítők (amelyeket tartós helyszínen maradásra szántak)?
- 2) Ha az 1) kérdésre nemleges válasz adandó: e szerkezeti rögzítők – így esetleg egyéni védőeszköz alkatrészeként – a 89/686/EGK irányelv (²) hatálya alá tartoznak-e?
- 3) Ha az 1) és a 2) kérdésre nemleges válasz adandó: azt kell-e vizsgálni – tekintettel a 89/686/EGK irányelv II. mellékletére, különösen annak 3.1.2.2. pontjára is –, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó egyéni védőeszköz önmagában véve megfelel-e az irányelv alapvető követelményeinek, vagy azt a kérdést is be kell vonni a vizsgálatba, hogy a szerkezeti rögzítő, amellyel az érintett védőeszközt összekapcsolják, a II. melléklet értelmében vett várható használati körülmények között biztonságos-e?
- 4) Megengedi-e a közösségi jog, és különösen a 93/465/EGK [határozat] (³), hogy az 1) kérdés értelmében vett szerkezeti rögzítőt a 89/686/EGK irányelvnek és/vagy a 89/106/EGK irányelvnek való megfelelés tanúsítására választható módon CE-jelöléssel lássanak el?
- 5) Ha a 4. kérdésre teljesen vagy részben igenlő válasz adandó: mely eljárás vagy eljárások betartása mellett kell a 89/686/EGK irányelvnek és/vagy a 89/106/EGK irányelvnek való megfelelést meghatározni?
- 6) Az Európai Közösségek Bírósága által értelmezendő közösségi jognak tekintendő-e az 1) kérdés értelmében vett szerkezeti rögzítőkre vonatkozó EN 795 európai szabvány?

7) Ha a 6) kérdésre igenlő válasz adandó: úgy kell-e értelmezni az EN 795 európai szabványt, hogy az 1) kérdés értelmében vett szerkezeti rögzítőt (a kijelölt szervnek) a várható használati körülmények között (úgy mint külső hőmérséklet, időjárási körülmények, magának a szerkezeti rögzítőnek és/vagy az azt rögzítő anyagoknak, illetve a tetőszerkezetnek az elöregedése) kell tesztelni?

8) Ha a 7) kérdésre igenlő válasz adandó: a tesztek a (használati utasításban megjelölt) használati korlátozások figyelembevételével kell-e elvégezni?

(¹) Az építési termékekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/106/EGK tanácsi irányelv (HL 1989. L 40., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 9. kötet, 296. o.).

(²) Az egyéni védőeszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1989. december 21-i 89/686/EGK tanácsi irányelv (HL L 399., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 10. kötet, 98. o.).

(³) A megfelelőségértékelési eljárások különböző szakaszainak moduljairól és a CE megfelelőségi jelölés feltüntetését és használatát rögzítő, a műszaki harmonizációs irányelvekben használni kívánt szabályokról szóló, 1993. július 22-i 93/465/EGK tanácsi határozat (HL L 220., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 195. o.).

2008. május 6-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-188/08. sz. ügy)

(2008/C 197/11)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Pardo Quintillán és D. Lawunmi meghatalmazottak)

Alperes: Írország

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország – mivel a szennyvízülepítő aknákon vagy más egyedi kezelőrendszereken keresztül vidéken kibocsátott háztartási szennyvízre az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel (¹) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (²) 2. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében nem terjed ki semmilyen más közösségi vagy nemzeti jogi szabályozás hatálya – az említett háztartási szennyvíz vonat-

kozásában [nem ültette át] a belső jogába teljes mértékben és megfelelő módon az említett irányelv 4., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13. és 14. cikkében és az Európai Közösséget létrehozó szerződésben foglalt követelményeket; és

– kötelezze Írországot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság álláspontja szerint Írországban nincs sem olyan belső jogi, sem pedig közösségi jogi szabályozás, amely előírná a nagyobb agglomerációkon kívül szennyvízülepítő aknákon vagy más egyedi kezelőrendszereken keresztül kibocsátott háztartási szennyvíznek az irányelv szerinti kezelését.

Írország egyéb szabályozás hiányában az ilyen szennyvíz tekintetében köteles az irányelvben foglalt követelmények átültetésére és alkalmazására. Írország azonban nem ültette át ezeket a követelményeket, és ezt nem is állítja. Írország ezenfelül a gyakorlatban sem felelt meg ezeknek a követelményeknek. Írország különösen nem teljesítette a kérdéses szennyvizek vonatkozásában a következőket:

– nem ültette át az irányelv 4. cikkének rendelkezéseit. A 4. cikk átültetése azért fontos, mert e cikk előírja azokat a környezetvédelmi célokat, amelyeket az irányelvben foglalt egyéb követelmények tekintetében kell követni és tiszteletben tartani. A Bizottság álláspontja szerint Írország a 4. cikknek a gyakorlatban sem felelt meg a Lough Leane vízgyűjtő terület vonatkozásában, amelyet a Bizottság által a szennyvízülepítő aknák megfelelő ellenőrzésének elmulasztásából következő környezeti károkról való elterjesztett bizonyítékok is alátámasztanak.

– nem ültette át az irányelv 7. cikkének a rendelkezéseit. A 7. cikk azért fontos, mert többek között előírja a környezetkárok megelőzése érdekében a hulladékok megfelelő területen való lerakására vonatkozó intézkedéseknek a területi alapú előzetes tervezését. Az irányelv 7. cikke átültetésének az elmulasztásán felül Írország a szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek vonatkozásában, a gyakorlatban elmulasztotta azoknak a terveknek a bevezetését, amelyek kielégítik a 7. cikk követelményeit.

– nem ültette át az irányelv 8. cikkének a rendelkezéseit. A 8. cikk azért fontos, mert előírja, hogy a hulladék lerakásának az irányelv 8. cikke szerint kell történnie. Írország a gyakorlatban sem felelt meg a 8. cikknek, mivel nem biztosítja a háztartási szennyvíznek az irányelv szerinti kibocsátását.

– nem ültette át az irányelv 9. cikkének a rendelkezéseit. A 9. cikk azért fontos, mert a hulladéklerakási műveleteket formális előzetes engedélyhez és környezeti biztosítékokhoz köti. Az Írország által a gyakorlatban a szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek vonatkozásában alkalmazott ilyen ellenőrzések nem egyenértékűek, és ezért a gyakorlatban Írország nem felelt meg a 9. cikknek.

– nem ültette át az irányelv 10. cikkének a rendelkezéseit. A Bizottság álláspontja szerint a szennyvizek szennyvízülepítő aknán vagy más egyedi kezelőrendszeren keresztül történő kibocsátásai a gyakorlatban szinte mindig az irányelv értelmében vett hulladéklerakási műveleteknek minősülnek. Elképzelhető azonban egyes esetekben, hogy érvek szólhatnak amellett, hogy a kezelési eljárás visszanyerési műveletnek minősüljön. Ez az eset állhat fenn például a háztartási szennyvíz későbbi, trágyaként való hasznosítása érdekében történő száraz komposztálásakor. Ezért vette fel a Bizottság a jelen keresetbe a 10. cikket.

– nem ültette át az irányelv 11. cikkének a rendelkezéseit. Írország nem állítja sem a 11. cikk (3) bekezdésének vonatkozásában, sem egyébként, hogy átültette az irányelv 11. cikkének a rendelkezéseit, de amennyiben ezt állítaná, a Bizottság arra hivatkozik, hogy azok a szabályok, amelyeket Írország a szennyvízülepítő aknákra és más egyedi kezelőrendszerekre vonatkozóan bevezetett, nem minősülnek az irányelv 11. cikke (1) és (2) bekezdése árúltetésének. Az Írorszában alkalmazandó szabályok különösen nem biztosítják az irányelv 4. cikkében előírt feltételek teljesítését. Ezenfelül a szennyvízülepítő aknákra és más egyedi kezelőrendszerekre vonatkozóan nincs nyilvántartási rendszer.

– nem ültette át az irányelv 12. cikkének a rendelkezéseit. A 12. cikk a szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek vonatkozásában annyiban fontos, hogy a hatékony működéshez az ilyen rendszerekből rendszeresen el kell távolítani és le kell rakni az iszapot. Amennyiben az eltávolításban és a lerakásban szakszolgálatok is részt vesznek, ez nem kerül szabályozásra az irányelvnek megfelelően az ír jogban és gyakorlatban.

– nem ültette át az irányelv 13. cikkének a rendelkezéseit. A 13. cikk azért fontos, mert megfelelő karbantartás nélkül még a jól elhelyezett és üzembe helyezett szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek esetében is felléphet működési hiba, és ez okozhat környezeti károkat. Az ellenőrző rendszer ezért alapvető fontosságú. A Lough Leane tanulmány bizonyítja, hogy Írország az irányelv 13. cikke követelményei átültetésének az elmulasztásán felül a gyakorlatban sem teljesíti ezeket a követelményeket a szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek tekintetében.

– nem ültette át az irányelv 14. cikkének rendelkezéseit. Az irányelv 14. cikke az olyan nyilvántartások miatt fontos, amelyek közreműködnek annak biztosításában, hogy a szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek ne váljanak túlterheltté és megfelelő karbantartásban részesüljenek. A Lough Leane tanulmány bizonyítja, hogy Írország az irányelv 14. cikke követelményei átültetésének az elmulasztásán felül a gyakorlatban sem teljesíti ezeket a követelményeket a szennyvízülepítő aknák és más egyedi kezelőrendszerek tekintetében.

(¹) HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.

(²) HL L 194., 39. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.

A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2008. május 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – TeliaSonera Finland Oyj

(C-192/08. sz. ügy)

(2008/C 197/12)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus (Finnország).

Az alapeljárás felei

Felperes: TeliaSonera Finland Oyj.

Alperesek: Viestintävirasto, iMEZ Ab

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (hozzáférési irányelv) (¹) (5), (6) és (8) preambulumbekkezdésével valamint az irányelv 8. és 5. cikkével összefüggésben értelmezett 4. cikkének (1) bekezdését, hogy

1.a) az olyan nemzeti jogi előírás, mint a hírközlési piacról szóló törvény 39. §-ának (1) bekezdése, meghatározhatja, hogy minden távközlési vállalkozás köteles más távközlési vállalkozásokkal az összekapcsolásról tárgyalásokat folytatni, és ha e kérdésre igenlő válasz adandó,

1.b) a nemzeti szabályozó hatóság a tárgyalási kötelezettséget nem teljesítettnek tekintheti, ha egy jelentős piaci erővel nem rendelkező távközlési vállalkozás egy másik vállalkozásnak az összekapcsolást olyan feltételekkel ajánlotta fel, amelyek a hatóság véleménye szerint teljesen egyoldalúak és alkalmasak arra, hogy gátolják kiskereskedelmi szinten a fenntartható versenypiac kialakulását, mivel e másik vállalkozást ténylegesen meggátolták abban, hogy ügyfeleinek a távközlési vállalkozás hálózatához csatlakozott végfelhasználóknak küldött multimédia-üzenetek továbbításának lehetőségét kínálja, és ha e kérdésre is igenlő válasz adandó,

- 1.c) a nemzeti szabályozó hatóság határozatával kötelezheti-e a megjelölt távközlési vállalkozást, amely tehát nem rendelkezik jelentős piaci erővel, hogy a vállalkozások rendszerei között a rövid szöveges üzenet- és multimédia-üzenet szolgáltatások összekapcsolásáról jóhiszeműen tárgyalásokat folytasson, oly módon, hogy az üzleti tárgyalások során vegyék figyelembe az összekapcsolással elérni kívánt célokat, és a tárgyalásokat annak alapján folytassák, hogy a vállalkozások rendszerei között a rövid szöveges üzenet- és multimédia-üzenet szolgáltatások operabilitását ésszerű feltételek mellett kell létrehozni, annak érdekében, hogy a felhasználók a távközlési vállalkozás hírközlési szolgáltatásait igénybe tudják venni?
- 2) E kérdések megválaszolása szempontjából jelentőséggel bír-e az iMEZ Ab hálózatának jellege, valamint a kérdés, hogy az iMEZ Ab-t nyilvános elektronikus hírközlő hálózat üzemeltetőjének kell-e tekinteni?

(¹) HL L 108., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás, 13. fejezet, 29. kötet, 323. o.

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2008. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dr. Susanne Gassmayr kontra Bundesministerin für Wissenschaft und Bundesministerin für Wissenschaft und Forschung

(C-194/08. sz. ügy)

(2008/C 197/13)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Dr. Susanne Gassmayr

Alperes: Bundesministerin für Wissenschaft und Forschung

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) 1. Közvetlen hatállyal bír-e a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv (¹) 11. cikkének 1., 2. és 3. pontja?
2. Közvetlen hatály esetében úgy kell-e értelmezni a hivatkozott rendelkezéseket, hogy a leendő anyákra vonatkozó munkavégzési tilalom és/vagy a szülési szabadság időtartama alatt jogos a készenléti díj további folyósítására vonatkozó igény?

3. Ez mindenesetre akkor érvényes-e, ha a tagállam „valamely munkabér” további folyósítására vonatkozó rendszer létrehozásáról szóló döntést hozott, hogy az a teljes munkajövedelemre – (a díjazásról szóló 1956. évi [osztrák] törvény 15. §-ában felsorolt) az úgynevezett tevékenységhez kötött (tevékenységtől függő) járandóságok (mint a jelen ügyben vitatott készenléti díj) kivételével – vonatkozik?
- 2) A hivatkozott rendelkezések ellenkező esetben, – közvetlen hatály hiánya esetében – a tagállamok általi átütetés eredményeként azt a célt szolgálják-e, hogy a leendő anyákra vonatkozó munkavégzési tilalom és/vagy a szülési szabadság alatt készenlétet nem teljesítő munkavállaló jogosult legyen az ilyen szolgáltatért járó díj további folyósítására?

(¹) HL L 348., 1992.11.28., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 110. o.

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2008. május 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Acoset SpA kontra Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa és társai

(C-196/08. sz. ügy)

(2008/C 197/14)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperes: Acoset SpA.

Alperes: Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa és társai.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e a közösségi joggal, különösen az átláthatóságnak és a szabad versenynek a Szerződés 43., 49. és 86. cikkében rögzített követelményével egy meghatározott, ipari jellegű szolgáltatás nyújtása végett, kizárólagos társasági céllal alapított vegyes tulajdonú, köz- és magántulajdonban lévő társasági modell, amely számára közvetlenül ítélik oda a szóban forgó szolgáltatást, és amely társaságban az „ipari” és „operatív” jellegű magánjogi tagot nyilvános eljárás során választják ki, miután ellenőrzésre kerültek az elvégzendő szolgáltatásra és a sajátos szolgáltatásnyújtásra vonatkozó pénzügyi és műszaki, valamint a tényleges operatív és üzemeltetési feltételek?

2008. május 14-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-198/08. sz. ügy)

(2008/C 197/15)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: W. Mölls meghatalmazott)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság – mivel olyan rendelkezéseket fogadott el és tart hatályban, amelyek szerint államilag meghatározott a cigaretták és a cigaretták sodrására szánt finomra vágott dohány minimálára – nem teljesítette a 95/59/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdéséből ⁽¹⁾ eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A dohánygyártmányok azon három termékcsoporthoz tartoznak, amelyek közösségi szinten harmonizált jövedéki adórendszer alá tartoznak. A 95/59/EK irányelv néhány, valamennyi dohánytermékre alkalmazandó általános rendelkezést tartalmaz, és emellett szabályozza a cigarettákra kivetett jövedéki adó szerkezetét. A 9. cikk (1) bekezdése lefekteti azon elvet, hogy mind a gyártók, mind pedig az importálók szabadon határozhatják meg a legmagasabb árat a dohánygyártmányok esetében. E rendelkezés nemcsak azt biztosítja, hogy az adóalap valamennyi tagállamban ugyanazon elveken alapuljon, hanem megakadályozza azt is, hogy az irányelv céljainak elérését megghiúsítsák a versenyt és a belső piacot sértő állami árszabályozások.

Az Ausztriában a 2006. év során bevezetett szabályozás, amely szerint a cigarettákra és a cigaretták sodrására szánt finomra vágott dohányra állami hatóságok által meghatározott minimálárak vonatkoznak, sérti a 95/59/EK irányelv hivatkozott rendelkezését. A minimálárak meghatározása megszünteti a különböző termékek közötti – az árképzés különféle szempontjai alapján kialakuló – árkülönbségeket, amennyiben közvetlenül a legkisebb szintre emeli az alsó árkategóriában érvényesülő kiskereskedelmi árakat. E mechanizmus elkerülhetetlenül a tagállamok közötti kereskedelem torzításához vezet, még ha a minimálárakat, mint Ausztriában, az átlagos piaci árak alapján határozták is meg.

A tagállamok kereskedelmi és adópolitikája által követett érdekek közé tartozik természetesen a közegészség védelme is. Ez magában foglalja a dohánygyártmányok árainak magas szinten való tartására irányuló célt is. Mivel azonban a tagállamok kizárólag adóztatás révén képesek teljes egészében megvalósítani e célkitűzést, az irányelv szóban forgó rendelkezésétől való eltérés érdekében nem hivatkozhatnak ezen érdekekre, hiszen így módon sértenék a belső piac működését.

A Bizottság álláspontja szerint az adóztatás hatékony és elegendő eszköz az ár tekintetében. Egyéb tagállamok példája megmutatta, hogy a dohánygyártmányok kizárólag az adóteher révén drágíthatók, mivel az adómérték szabadon emelhető a végső ár növelése érdekében függetlenül attól, hogy pontosan mekkora haszonkulccsal számolnak az érintett gyártók és/vagy milyen mértékben hajlandók nyereség nélkül, vagy éppen veszteség mellett értékesíteni. Ezen eljárás, amely esetében az adóztatás objektív költségtényezőként érvényesül, nemcsak a minimálárak versenyre és belső piacra gyakorolt negatív hatását, hanem további, a minimálárakhoz kapcsolódó hátrányt is elkerül, nevezetesen a dohánygyártmányok gyártói haszonrésének biztosítását. E hatás semmi esetre sem járul hozzá az egészségvédelemhez, e tekintetben éppen ellenkező hatást fejt ki. A Bizottság meg van tehát győződve arról, hogy a közegészség kívánt védelme aktív és eredményes állami adópolitikával érhető el, anélkül, hogy szükséges lenne a 95/59/EK irányelv 9. cikkével összeegyeztethetetlen minimálárak alkalmazása.

⁽¹⁾ HL L 291., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 283. o.

Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2008. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dr. Erhard Eschig kontra UNIQUA Sachversicherung AG

(C-199/08. sz. ügy)

(2008/C 197/16)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Dr. Erhard Eschig

Alperes: UNIQUA Sachversicherung AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a jogvédelmi biztosítással kapcsolatos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1987. június 22-i 87/344/EKG tanácsi irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének (1) bekezdését, hogy azzal ellentétes a jogvédelmi biztosító általános biztosítási feltételeiben foglalt kikötés, amely olyan biztosítási események esetén, amikor nagyobb számú biztosított károsodik ugyanazon esemény (mint például egy befektetési szolgáltatásokat nyújtó vállalkozás fizetéseképtelensége) következtében, feljogosítja a biztosítót a jogi képviselő kiválasztására és ezzel korlátozza az egyes biztosítottak szabad ügyvédválasztáshoz való jogát (úgynevezett „tömegkár-klauszula”)?

2. Ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó:

Mely feltételek mellett állapítható meg „tömegkár” fennállása, amely a megjelölt irányelv értelmében (illetve annak kiegészítéseként) megengedi, hogy a biztosított helyett a biztosított illesse meg a jogi képviselő kiválasztásának a joga?

⁽¹⁾ HL L 185., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 187. o.

A Raad van State (Hollandia) által 2008. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A Betfair cégnév alatt eljáró The Sporting Exchange Ltd kontra Minister van Justitie, Stichting de Nationale Sporttotalisator, Scientific Games Racing B.V.

(C-203/08. sz. ügy)

(2008/C 197/17)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Fellebbező: a Betfair cégnév alatt eljáró The Sporting Exchange Ltd

Többi fél: Minister van Justitie, Stichting de Nationale Sporttotalisator, Scientific Games Racing B.V.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni az EK 49. cikket, hogy e rendelkezés alkalmazása ahhoz vezet, hogy valamely tagállam illetékes hatósága a szerencsejátékkal összefüggő szolgáltatások kínálása terén az e tagállamban érvényülő zárt engedélyezési rendszer alapján nem tilthatja meg, hogy az olyan szolgál-

tató, amely más tagállamban már rendelkezik e szolgáltatások interneten keresztül történő nyújtására szóló engedéllyel, e szolgáltatásokat az interneten keresztül az előbbi tagállamban is kínálja?

2) Átvihető-e az EK 49. cikknek, és különösen az egyenlőség elvének és az abból következő átláthatósági követelménynek a Bíróság által koncessziókra vonatkozó ügyekben kifejtett értelmezése olyan eljárásra, amely törvénnyel szabályozott egy-engedélyes-rendszerben szerencsejáték-szolgáltatások kínálására szóló engedély megadására irányul?

3) a) Jogilag rögzített egy-engedélyes-rendszerben az engedélynek a jelenlegi engedélyes részére anélkül történő meghosszabbítása, hogy a lehetséges érdekeltek esélyt kapnának arra, hogy az engedélyért versengjenek, azon közérdeken alapuló kényszerítő indokok megvalósításának alkalmas és arányos eszközét jelentheti-e, amely okokat a Bíróság szerencsejátékok estén a szolgáltatások szabad mozgása korlátozásának igazolásként felsorolt? Ha igen, mely feltételekkel?

b) Jelentősséggel bír-e a 3. kérdés a) pontjának megválaszolása szempontjából, hogy a második kérdésre igenlő vagy nemleges választ kell adni?

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. május 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Peter Rehder kontra Air Baltic Corporation

(C-204/08. sz. ügy)

(2008/C 197/18)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Peter Rehder

Alperes: Air Baltic Corporation

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK rendelet⁽¹⁾ 5. cikke 1. pontja b) alpontjának második franciabekezdését, hogy a Közösség egyik tagállamából másik tagállamba irányuló repülőút esetén is a főszolgáltatás gazdasági szempontok alapján meghatározandó teljesítési helye tekintendő egységes teljesítési helynek valamennyi szerződéses kötelezettség tekintetében?

- 2) Ha egységes teljesítési helyet kell meghatározni: mely szempontok irányadóak ennek meghatározása során; különösen az indulás vagy az érkezés helye határozza-e meg az egységes teljesítési helyet?

(¹) HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

2008. május 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-211/08. sz. ügy)

(2008/C 197/19)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Traversa és R. Vidal Puig meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság – mivel a spanyol egészségbiztosítási rendszer kedvezményezettjeivel szemben megtagadta az általuk más tagállamokban a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (¹) (a továbbiakban: 1408/71 rendelet) 22. cikke (1) bekezdése a) pontja i. alpontjának megfelelően kapott kórházi kezelés költségeinek megtérítését, mivel a hivatkozott kezelés helye szerinti tagállamban az alkalmazandó fedezeti szint alacsonyabb, mint a spanyol jogban előírt – nem teljesítette az EK-Szerződés 49. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A spanyol társadalombiztosítási jog előírja, hogy a nemzeti egészségbiztosítási rendszer által fedezett kórházi ellátásokat e rendszer nyújtja, kivéve a „sürgős, azonnali és életveszélyt elhárító egészségügyi ellátások” nagyon kivételes eseteit. Ennek következményeképpen, amennyiben a spanyol egészségbiztosítási rendszer kedvezményezettje ideiglenesen egy másik tagállamba utazik, és e tartózkodása során orvosi szempontból szükséges kórházi ellátásban részesül az 1408/71 rendelet 22. cikke (1) bekezdése a) pontja i. alpontjának megfelelően, az általa kifizetett költségeket a spanyol hatóságok nem térítik meg.

2. Amennyiben a kórházi költségeknek a másik tagállam szabályozása szerint alkalmazott fedezeti szintje kevésbé kedvező, mint a spanyol jogban előírt, a különbséget megtérítésének a spanyol hatóságok általi megtagadása visszatárhathatja a nemzeti egészségbiztosítási rendszer kedvezményezettjeit attól, hogy nem orvosi jellegű szolgáltatások (például oktatási vagy idegenforgalmi szolgáltatások) igénybevétele céljából a hivatkozott tagállamba utazzanak, illetve a már oda utazott kedvezményezettek esetében arra készítheti őket, hogy az ingyenes kórházi kezelés igénybevétele céljából visszatérjenek Spanyolországba. Ily módon tehát a szóban forgó spanyol szabályozás korlátozhatja egyrészt azon nem orvosi jellegű szolgáltatások nyújtását, amelyek igénybevétele céljából a kedvezményezett eredetileg és ideiglenesen egy másik tagállamba utazott, másrészt pedig az ezt követő, az 1408/71 rendelet 22. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerinti, orvosi jellegű szolgáltatások e tagállamban történő nyújtását.

3. A szolgáltatásnyújtás szabadságának hivatkozott korlátozásai az EK-Szerződés értelmében nem indokoltak. A spanyol hatóságok különösen azt nem bizonyították, hogy ezek a korlátozások a spanyol nemzeti egészségbiztosítási pénztár pénzügyi egyensúlyát fenyegető súlyos veszély elkerüléséhez szükségesek. Következésképpen meg kell állapítani, hogy a szóban forgó szabályozás ellentétes az EK 49. cikkel.

(¹) HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.

A Conseil d'État (Franciaország) által 2008. május 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Société Zeturf Ltd kontra Premier ministre, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche, Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer et des Collectivités territoriales, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi – Beavatkozó: G. I. E. Pari Mutuel Urbain (PMU)

(C-212/08. sz. ügy)

(2008/C 197/20)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État (Franciaország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Zeturf Ltd

Alperesek: Premier ministre, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche, Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer et des Collectivités territoriales, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 49. és 50. cikkét akként kell-e értelmezni, hogy azokkal ellentétes a lóversenyfogadások lóversenypályákon kívül történő lebonyolítását egyetlen nonprofit gazdasági szereplő javára kizárólagos jelleggel biztosító olyan nemzeti szabályozás, amely, jóllehet alkalmasnak tűnik arra, hogy a kevésbé korlátozó jellegű intézkedésekhez képest hatékonyabb módon biztosítsa a bűnözés elleni küzdelemre, ezáltal pedig a közrend védelmére irányuló célkitűzés megvalósítását, a meg nem engedett játékhálózatok kiépülésével kapcsolatos kockázat semlegesítése és a fogadóknak a jogszerű ajánlatok felé ösztönzése érdekében viszont a gazdasági szereplő olyan dinamikus üzletpolitikájával jár együtt, amely következetesen nem éri el teljes mértékben a játékhálózatok mérséklésére irányuló célkitűzést?
- 2) Annak megítélése érdekében, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződés 49. és 50. cikkével ellentétes-e a Franciaországban hatályos szabályozáshoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a lóversenyfogadások lóversenypályákon kívül történő lebonyolítását egyetlen nonprofit gazdasági szereplő javára kizárólagos jelleggel biztosítja, a szolgáltatásnyújtás szabadságának megsértését csak az on-line lóversenyfogadási ajánlatokra vonatkozó korlátozások szempontjából kell vizsgálni, vagy pedig a lóversenyfogadási ágazatot a maga egészében figyelembe kell venni, tekintet nélkül arra, hogy a fogadásokat milyen formában ajánlják, illetve azok milyen formában hozzáférhetők a fogadók számára?

2008. május 21-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-213/08. sz. ügy)

(2008/C 197/21)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: H. Stövlbæk meghatalmazott)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, vagy legalábbis erről nem tájékoztatta a Bizottságot – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/100/EK irányelv belső jogba való átültetésére előírt határidő 2007. január 1-jén lejárt.

⁽¹⁾ HL L 363., 141. o.

A Tribunale Ordinario di Milano (Olaszország) által 2008. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Rita Mariano kontra Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)

(C-217/08. sz. ügy)

(2008/C 197/22)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Ordinario di Milano

Az alapeljárás felei

Felperes: Rita Mariano

Alperes: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az EK-Szerződés 12. és 13. cikkeivel ellentétes-e az 1124/1965 D.P.R. 85. cikkének alkalmazása, amennyiben e cikk úgy rendelkezik, hogy a baleset miatt bekövetkezett halál esetében az INAIL 50 %-os mértékű járadéka csak a házastársat illeti, a kiskorú gyermeket pedig csak a 20 %-os járadék?

2008. május 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-218/08. sz. ügy)

(2008/C 197/23)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Schima és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság, mivel nem készített külső vészhelyzeti tervet minden olyan üzem tekintetében, amelyekre ilyen tervek készítése elő van írva, nem teljesítette a 2003/105/EK irányelvvel ⁽¹⁾ módosított, a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az ún. II. Seveso irányelv célja a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek megelőzése és az ilyen balesetek emberre és a környezetre gyakorolt hatása következményeinek korlátozása. Teljességgel nyilvánvaló, hogy a külső vészhelyzeti tervek előírása ezen irányelv egyik alapvető rendelkezése: baleset esetén lehetővé teszi sürgősségi intézkedések megtételét e baleset következményeinek korlátozása céljából.

Az irányelv 9. cikkére és 2. cikkére történő utalás értelmében a 11. cikket alkalmazni kell minden olyan üzemre, ahol anyagok olyan mennyiségben vannak jelen, amely megegyezik az I. melléklet 1. és 2. részének 3. oszlopában felsorolt mennyiségekkel, vagy meghaladja azokat.

Az olasz hatóságok közül származó adatokkal megerősítik, hogy ténylegesen nincs külső vészhelyzeti tervvel ellátva minden olyan üzem, amelyek tekintetében ilyet készíteni kellett volna.

⁽¹⁾ HL L 345., 97. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 398. o.

⁽²⁾ HL L 10., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.

Az Østre Landsret (Dánia) által 2008. május 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dansk Transport og Logistik kontra Skatteministeriet

(C-230/08. sz. ügy)

(2008/C 197/24)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Dansk Transport og Logistik.

Alperes: Skatteministeriet.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Vámkódex ⁽¹⁾ 233. cikkének d) pontjában szereplő „lefoglalták, és ezzel egyidejűleg vagy ezt követően elkobozták” kifejezést, hogy e rendelkezés azon helyzetekre is kiterjed, amikor a Vám törvény 83. §-a (1) bekezdésének első mondata alapján a jogellenes behozatalkor visszatartott árukat a vámhatóság azonnal vagy később megsemmisíti anélkül, hogy azok kikerültek volna a hatóságok birtokából?
2. Úgy kell-e értelmezni a rendszer-irányelvet ⁽²⁾, hogy a behozatalkor lefoglalt, vagy a behozatallal egyidejűleg vagy azt követően megsemmisített, jogellenesen behozott árukat „adóelfüggesztés” alá vontnak kell tekinteni, aminek következtében jövedéki adó vagy nem keletkezik, vagy megszűnik (lásd a rendszer-irányelvnek a Vámkódex 84. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 98. cikkével, valamint a végrehajtási rendelkezések ⁽³⁾ 876a. cikkével együttesen olvasott 5. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdését, valamint 6. cikke (1) bekezdésének c) pontját)? Befolyásolja-e a választ az, hogy az ilyen jogellenes behozatal kapcsán keletkezett vámtartozás a Vámkódex 233. cikkének d) pontja alapján megszűnik-e vagy sem?
3. Úgy kell-e értelmezni a hatodik irányelvet ⁽⁴⁾, hogy a behozatalkor lefoglalt, és a behozatallal egyidejűleg vagy azt követően a hatóságok által megsemmisített, jogellenesen behozott árukat „vámraktározási eljárás” alá vontnak kell tekinteni, aminek következtében HÉA-tartozás vagy nem keletkezik, vagy megszűnik (lásd a hatodik irányelv 7. cikkének (3) bekezdését, 10. cikkének (3) bekezdését és 16. cikke (1) bekezdése B. pontjának c) pontját, valamint a végrehajtási rendelkezések 876a. cikkét)? Befolyásolja-e a választ az, hogy az ilyen jogellenes behozatal kapcsán keletkezett vámtartozás a Vámkódex 233. cikkének d) pontja alapján megszűnik-e vagy sem?
4. Úgy kell-e értelmezni a Vámkódexet, a végrehajtási rendelkezéseket és a hatodik irányelvet, hogy annak a tagállamnak a vámhatósága rendelkezik illetékességgel a fuvarozással kapcsolatos vám, jövedéki adó és HÉA kivetésére, ahol a TIR-fuvarozás során megvalósuló jogellenes termékimportot felfedezik, amennyiben azon másik tagállam hatóságai, ahol a Közösség területére való jogellenes behozatal történt, nem észlelték a szabálytalanságot, következésképpen nem vetettek ki vámot, jövedéki adót és HÉA-t (lásd a Vámkódexnek a kódex 217. cikkével, a végrehajtási rendelkezések akkoriban

hatályos 454. cikkének (2) és (3) bekezdésével, valamint a hatodik irányelv 7. cikkével együttesen olvasott 215. cikkét)?

- (¹) A Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.).
- (²) A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i, módosított 92/12/EGK tanácsi irányelv (HL L 76., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 179. o.).
- (³) A Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.).
- (⁴) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

2008. június 2-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-241/08. sz. ügy)

(2008/C 197/25)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és J.-B. Laiguelot meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (¹) 6. cikke (2) és (3) bekezdésének helyes átültetéséhez – nem teljesítette a fenti irányelvből eredő kötelezettségeit;
- a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A bizottság a keresete alátámasztásaként két jogalapra hivatkozik, amelyek a 92/43/EGK irányelv (élőhely-irányelv) 6. cikke (2) illetve (3) bekezdésének megsértésére vonatkoznak.

Első kifogásával a felperes az élőhely-irányelv 6. cikke (2) bekezdésének egyértelmű jellegét hangsúlyozza, amely tiltja a

védett élőhelyek bármilyen károsítását. A „jelentős hatások” fogalomnak a nemzeti jogszabályba történő bevezetése a fent hivatkozott rendelkezés hatályának bizonyos emberi tevékenységekre történő korlátozása érdekében tehát nem igazolt. A nemzeti jogalkotó ugyanígy nem állíthatja megcáfolhatatlanul egyes tevékenységek – mint például a vadászat vagy a halászat – „nem zavaró” jellegét a „Natura 2000” természeti területek tekintetében, még ha átmenetileg vagy a hatályban lévő nemzeti szabályozás keretében gyakorolják is azokat.

Második kifogásával a Bizottság először is megállapítja, hogy az élőhely-irányelv 6. cikkének (3) bekezdése megköveteli megfelelő vizsgálat folytatását minden olyan terv vagy program hatásait illetően, amely nem kapcsolódik közvetlenül, illetve nem nélkülözhetetlen a természeti terület kezeléséhez, kivéve egyes szigorúan értelmezett eseteket. Az alperes jogszabálya annyiban okoz problémát közösségi jogi szempontból, amennyiben módszeresen mentesíti a környezeti hatásvizsgálati eljárás alól a „Natura 2000” szerződésekben előírt munkákat, építményeket, terület-rendezéseket.

A Bizottság továbbá megállapítja, hogy a francia jogban léteznek olyan projektek, amelyek nem igényelnek sem engedélyezést, sem közigazgatási jóváhagyást, és amelyek következőképpen kivételt képeznek az értékelési eljárás alól. Ugyanakkor e projektek közül egyesek jelenős hatást gyakorolnak a „Natura 2000” természeti területekre, figyelembe véve a fajok védelmére vonatkozó célkitűzéseket.

A Bizottság szerint a nemzeti jogszabálynak végül egyértelmű alternatív megoldás-tervezési kötelezettséget kellene előírnia a kérelmezők számára az ilyen természeti terület kezelésére vonatkozó terv vagy program hatásainak kedvezőtlen értékelése esetén.

(¹) HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.

2008. június 12-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság

(C-252/08. sz. ügy)

(2008/C 197/26)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Flynn és A. Alcover San Pedro meghatalmazottak)

Alperes: Máltai Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy:

- a Bíróság állapítsa meg, hogy a Máltai Köztársaság – mivel nem alkalmazta helyesen a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 2001. október 23-i 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽¹⁾ (HL 2001 L 309., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 299. o.; a továbbiakban: az irányelv) a Delimara erőmű és a marsai erőmű Phase One gőzberendezésének működésével összefüggésben – nem teljesítette az irányelv IV A, VI A és VII A mellékletével összefüggésben értelmezett 4. cikkének (1) bekezdése szerinti, valamint a VIII A 2 mellékletével összefüggésben értelmezett 12. cikke szerinti kötelezettségeit;
- a Máltai Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság azt állítja, hogy a Delimara erőmű Phase One gőzberendezése nem tartja be az irányelv által a kéndioxid-, nitrogénoxid- és porkibocsátásra meghatározott határértékeket.

A Bizottság továbbá azt állítja, hogy Málta sem a Delimara erőmű, sem a marsai erőmű Phase One gőzberendezése tekintében nem teljesítette az irányelv VIII. melléklete A része 12. cikke (2) bekezdésének megfelelően a kéndioxid, a nitrogénoxid és por koncentrációjának folyamatos mérésére vonatkozó kötelezettségét.

⁽¹⁾ HL 2001 L 309., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 299. o.

2008. június 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-256/08. sz. ügy)

(2008/C 197/27)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. O'Reilly és M. Condou-Durande meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekült-

ként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis nem közölte ezeket a rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

- kötelezze Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére megállapított határidő 2006. október 10-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 31. kötet, 455. o.

2008. június 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság

(C-269/08. sz. ügy)

(2008/C 197/28)

Az eljárás nyelve: máltai

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durande és K. Xuereb meghatalmazottak)

Alperes: Máltai Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Máltai Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis nem közölte ezeket a rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Máltai Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére megállapított határidő 2006. október 10-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 31. kötet, 455. o.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

A bírák tanácsokba történő beosztása

(2008/C 197/29)

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 19-én és 25-én úgy határozott, hogy nyolc, egyenként öt bíróból álló tanácsot és nyolc, egyenként három bíróból álló tanácsot hoz létre a 2007. szeptember 25-től 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. július 8-án úgy határozott, hogy a következők szerint módosítja a bírák tanácsokba történő beosztását a 2008. október 1-jétől 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra:

Öt bíróból álló kibővített első tanács:

V. Tiili tanácselnök, F. Dehousse, I. Wyszniwska-Białecka, K. Jürimäe és S. Soldevila Fragoso bírák.

Három bíróból álló első tanács:

V. Tiili tanácselnök;

F. Dehousse bíró;

I. Wyszniwska-Białecka bíró.

Öt bíróból álló kibővített második tanács:

I. Pelikánová tanácselnök, F. Dehousse, I. Wyszniwska-Białecka, K. Jürimäe és S. Soldevila Fragoso bírák.

Három bíróból álló második tanács:

I. Pelikánová tanácselnök;

K. Jürimäe bíró;

S. Soldevila Fragoso bíró.

Öt bíróból álló kibővített harmadik tanács:

J. Azizi tanácselnök, J. D. Cooke, E. Cremona, I. Labucka és S. Frimodt Nielsen bírák.

Három bíróból álló harmadik tanács:

J. Azizi tanácselnök;

E. Cremona bíró;

S. Frimodt Nielsen bíró.

Öt bíróból álló kibővített negyedik tanács:

Czucz O. tanácselnök, J. D. Cooke, E. Cremona, I. Labucka és S. Frimodt Nielsen bírák.

Három bíróból álló negyedik tanács:

Czucz O. tanácselnök;

J. D. Cooke bíró;

I. Labucka bíró.

Öt bíróból álló kibővített ötödik tanács:

M. Vilaras tanácselnök, D. Šváby, M. Prek, E. Moavero Milanesi és V. M. Ciucă bírák.

Három bíróból álló ötödik tanács:

M. Vilaras tanácselnök;

M. Prek bíró;

V. M. Ciucă bíró.

Öt bíróból álló kibővített hatodik tanács:

A. W. H. Meij tanácselnök, V. Vadapalas, S. S. Papasavvas, N. Wahl, T. Tchipev, A. Dittrich és L. Truchot bírák.

Három bíróból álló hatodik tanács:

A. W. H. Meij tanácselnök;

a) V. Vadapalas és T. Tchipev bírák.

b) V. Vadapalas és L. Truchot bírák.

c) T. Tchipev és L. Truchot bírák.

Öt bíróból álló kibővített hetedik tanács:

N. J. Forwood tanácselnök, D. Šváby, E. Moavero Milanesi, M. Prek és V. M. Ciucă bírák.

Három bíróból álló hetedik tanács:

N. J. Forwood tanácselnök;

D. Šváby bíró;

E. Moavero Milanesi bíró.

Öt bíróból álló kibővített nyolcadik tanács:

M. E. Martins Ribeiro tanácselnök, V. Vadapalas, S. S. Papasavvas, N. Wahl, T. Tchipev, A. Dittrich és L. Truchot bírák.

Három bíróból álló nyolcadik tanács:

M. E. Martins Ribeiro tanácselnök;

a) S. S. Papasavvas és N. Wahl bírák;

b) S. S. Papasavvas és A. Dittrich bírák;

c) N. Wahl és A. Dittrich bírák.

Az öt bíróból álló kibővített hatodik és nyolcadik tanácsban azok a bírák, akik a tanácselnökkel együtt járnak el az öt bíróból álló testület összeállítása érdekében, az eredetileg eljáró ítélkező testületbeli három bíró, e tanács negyedik bírója és a másik négy bíróból álló tanács egyik bírója. Ez utóbbi bíró, aki nem tanácselnök, rotációs rendszerben – az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 6. cikkében meghatározott rangsort követve – lesz egyéves időtartamra kijelölve.

A három bíróból álló hatodik és nyolcadik tanácsban a tanácselnök egymást követően az a), a b) majd a c) pontban felsorolt bírákkal jár el, abban a testületben, amelyhez az előadó bíró tartozik. Azokban az ügyekben, amelyekben a tanácselnök az előadó bíró, a tanácselnök felváltva jár el ezen ítélkező testületek bíráival az ügyek nyilvántartásba vétele szerinti sorrendben, az összefüggő ügyek sérelme nélkül.

Fellebbezési tanács

Az Elsőfokú Bíróság 2008. július 8-án úgy határozott, hogy a 2008. október 1-jétől 2009. szeptember 30-ig terjedő időszakban a fellebbezési tanács tagja az Elsőfokú Bíróság elnöke és rotációs rendszer alapján két tanácselnök.

Azok a bírák, akik a fellebbezési tanács elnökével együtt járnak el az öt bíróból álló kibővített testület összeállítása érdekében, az eredetileg eljáró ítélkező testületbeli három bíró és rotációs rendszer alapján két tanácselnök.

A tanácsok közötti ügyelosztás rendje

Az Elsőfokú Bíróság 2008. július 8-án az eljárási szabályzat 12. cikke alapján az alábbiak szerint rögzítette a tanácsok közötti ügyelosztás rendjét a 2008. október 1-jétől 2009. szeptember 30-ig terjedő időszakra:

1. A keresetlevél benyújtását követően, az eljárási szabályzat 14. és 51. cikke későbbi alkalmazásának sérelme nélkül a Közszerződési Törvényszék határozatai elleni fellebbezéseket a fellebbezési tanácsnak osztják ki.
2. A keresetlevél benyújtását követően és az eljárási szabályzat 14. és 51. cikke későbbi alkalmazásának sérelme nélkül az 1. pont szerintiektől eltérő ügyeket három bíróból álló tanácsoknak osztják ki.

Az e pont szerinti ügyeket három különböző csoportba osztva, a Hivatalban történt nyilvántartásba vételük sorrendje szerint kialakított rotációs rendszerben osztják el a tanácsok között:

- a vállalkozásokra alkalmazandó versenyjogi szabályok, a tagállamok által nyújtott támogatásokra vonatkozó szabályok és a kereskedelempolitikai védintézkedésekre vonatkozó szabályok végrehajtásával kapcsolatos ügyek;
- az eljárási szabályzat 130. cikkének 1. §-ában meghatározott, a szellemi tulajdonnal kapcsolatos ügyek;
- minden egyéb ügy.

E rendszerben minden harmadik ügyelosztási körben kétszer veszik figyelembe a négy bíróból álló, három taggal eljáró két tanácsot.

Az Elsőfokú Bíróság elnöke eltérhet ettől a rendszertől egyes összefüggő ügyek esetén vagy a munkateher kiegyensúlyozott elosztásának biztosítása érdekében.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 26-i ítélete – Alferink és társai kontra Bizottság

(T-94/98. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kártérítési kereset – Szerződésen kívüli felelősség – Tej – Kiegészítő illeték – Referenciamennyiség – Értékesítés megszüntetési kötelezettséget vállaló termelők – Az eredeti SLOM üzemben történő termelés követelménye – A 1033/89/EGK rendelettel módosított 1546/88/EGK rendelet 3a. cikke – Az alkalmazandó rendelkezés állítólagosan félreérthető megfogalmazása – A jogbiztonság elve”)

(2008/C 197/30)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Alfonsius Alferink (Heeten, Hollandia) és 67 másik felperes, akik neve a mellékletben szerepel (képviselők: kezdetben: H. Bronkhorst és E. Pijnacker Hordijk, később: H. Bronkhorst, E. Pijnacker Hordijk és J. Sluysmans, végül: E. Pijnacker Hordijk ügyvédek)

Alperes: az Európai Közszerződések Bizottsága (képviselő: T. van Rijn meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az EK-Szerződés 178. cikke (jelenleg EK 235. cikk) és az EK-Szerződés 215. cikkének második bekezdése (jelenleg az EK 288. cikk második bekezdése) értelmében benyújtott, a felperesek által állítólagosan azon tény okán elszenvedett károk megtérítésére irányuló kérelem, hogy a Bizottság a 804/68 rendelet 5c. cikkében említett kiegészítő illeték részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 1546/88/EGK rendelet módosításáról szóló, 1989. április 20-i 1033/89/EGK rendelet (HL L 110., 27. o.) elfogadásával, amely nem írja elő egyértelműen és pontosan, hogy a tejtermelést az eredeti SLOM-üzemben kell újrakezdeni, megsértette a jogbiztonság elvét.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság Alfonsius Alferinket és a 67 másik felperest, akiknek neve a mellékletben szerepel, kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 358., 1998.11.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 18-i ítélete – Hoechst kontra Bizottság

(T-410/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny – Kartellek – Szorbátok piaca – Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat – Bírságok kiszámítása – Indokolási kötelezettség – A jogsértés súlya és időtartama – Súlyosító körülmények – A ne bis in idem elve – Együttműködés a közigazgatási eljárás során – Iratbetekintés – Az eljárás időtartama”)

(2008/C 197/31)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hoechst GmbH, korábban Hoechst AG (Frankfurt am Main, Németország) (képviselők: kezdetben: M. Klusmann és V. Turner, később: M. Klusmann, V. Turner és M. Rüba, végül: M. Klusmann és V. Turner ügyvédek)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben: W. Mölls, O. Beynet és K. Mojzesowicz, később: W. Mölls és K. Mojzesowicz, meghatalmazottak, segítőkük: A. Böhlke ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Chisso Corporation, a Daicel Chemical Industries Ltd, a Hoechst AG, a The Nippon Synthetic Chemical Industry Co. Ltd és az Ueno Fine Chemicals Industry Ltd ellen az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/37.370 – Szorbátok-ügy) 2003. október 1-jén hozott 2005/493/EK bizottsági határozat (összefoglalva: HL L 182., 20. o.) a felperesre vonatkozó részében történő megsemmisítése, illetve másodlagosan, a felleccsel szemben kiszabott bírság összegének megfelelő mértékre csökkentése iránti kérelme.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Hoechst GmbH-val szemben kiszabott bírság összege 74,25 millió euróban kerül megállapításra.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 59., 2003.3.6.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 17-i ítélete – El Corte Inglés kontra OHIM – Abril Sánchez és Ricote Saugar (Boomerang^{TV})

(T-420/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A Boomerang^{TV} közösségi ábrás védjegy bejelentése – A BOOMERANG és Boomerang korábbi nemzeti és közösségi, szó- és ábrás védjegyek – Viszonylagos kizáró okok – Az összetéveszthetőség hiánya – A párizsi egyezmény 6bis cikke értelmében nem közismert védjegy – A jó hírnév veszélyeztetésének hiánya – Egyes korábbi védjegyek fennállását igazoló bizonyítékok vagy azok fordításai felszólalási osztály előtt történő benyújtásának elmulasztása – A bizonyítékoknak első ízben a fellebbezési tanács előtt történő benyújtása – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (2) bekezdésének c) pontja, 8. cikkének (5) bekezdése és 74. cikkének (2) bekezdése – A 2868/95/EK rendelet 16. szabályának (2) és (3) bekezdése, 17. szabályának (2) bekezdése és 20. szabályának (2) bekezdése”)

(2008/C 197/32)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: J. Rivas Zurdo és E. López Leiva ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. M. Iglesias Monravá meghatalmazott)

A többi fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozva az Elsőfokú Bíróság előtt: José Matías Abril Sánchez és Pedro Ricote Saugar (Madrid) (képviselő: J.M. Iglesias Monravá ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának 2003. október 1-jei, az El Corte Inglés, SA, valamint J.M. Abril Sánchez és P. Ricote Saugar közötti felszólalás tárgyában hozott határozata (R 88/2003-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az El Corte Inglés, SA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 47., 2004.2.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 26-i ítélete – SIC kontra Bizottság

(T-442/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – A Portugál Köztársaság által az RTP állami műsorszolgáltató javára, az RTP közszolgálati kötelezettségeinek finanszírozása céljából meghozott intézkedések – Határozat, amelynek értelmében egyes intézkedések nem képeznek állami támogatást, a többi intézkedés pedig összeegyeztethető a közös piaccal – Állami támogatásként minősítés – A közös piaccal való összeegyeztethetőség – Az alapos és pártatlan vizsgálat kötelezettsége”)

(2008/C 197/33)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: SIC – Sociedade Independente de Comunicação, SA (Carnaxide, Portugália) (képviselők: C. Botelho Moniz, E. Maia Cadete és M. Rosado da Fonseca ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: M. Balta és F. Florindo Gijón, később: M. Niejahr, J. Buendía Sierra és G. Barag da Cruz, végül pedig: B. Martenczuk és G. Braga de Cruz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Portugália által az RTP-nek nyújtott eseti támogatásokról szóló, 2003. október 15-i 2005/406/EK bizottsági határozat (HL 2005. L 142., 1. o.) abban a részében történő megsemmisítésére irányuló kérelem, amelyben e határozat akként rendelkezik, hogy egyes intézkedések nem képeznek állami támogatást, a többi intézkedés pedig összeegyeztethető a közös piaccal

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Portugália által az RTP-nek nyújtott eseti támogatásokról szóló, 2003. október 15-i 2005/406/EK bizottsági határozat 1. cikkét.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a 2005/406 határozat 2. cikkét abban a részében, amelyben az megállapítja, hogy a közjegyzői díjak és a cégbejegyzési illetékek alóli mentesítés nem képez állami támogatást.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 4) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot a saját költségeinek, valamint a SIC – Sociedade Independente de Comunicação SA költségei négyötödének viselésére.
- 5) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a SIC-et a saját költségei egyötödének viselésére.

⁽¹⁾ HL C 71., 2004.3.20.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 19-i ítélete – Mühlhens kontra OHIM – Spa Monopole (MINERAL SPA)

(T-93/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A MINERAL SPA közösségi szóvédjegy bejelentése – SPA korábbi nemzeti szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Jó hírnév – A korábbi védjegy jó hírnevének tisztességtelen kihasználása – A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”)

(2008/C 197/34)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Mühlhens GmbH & Co. KG (Köln, Németország) (képviselők: T. Schulte-Beckhausen és S. Maaßen ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgium) (képviselők: L. de Brouwer, É. Cornu, E. de Gryse és D. Moreau ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2006. január 11-én a Spa Monopole, compagnie fermière SA/NV és a Mühlhens GmbH & Co. KG közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozat (R 825/2004-2. sz. ügy) ellen benyújtott keresete tárgyában.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Mühlhens GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 131., 2006.6.3.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 18-i ítélete – Coca-Cola kontra OHIM – San Polo (MEZZOPANE)(T-175/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A MEZZOPANE közösségi ábrás védjegy bejelentése – A MEZZO és MEZZOMIX korábbi nemzeti szóvédjegyek – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – Az összetévesztetőség hiánya”)

(2008/C 197/35)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: The Coca-Cola Company (Atlanta, Georgia, USA) (képviselők: E. Armijo Chavarri és A. Castán Pérez-Gómez ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Montalto és L. Rampini meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: San Polo Srl (Montalcino, Olaszország) (képviselők: G. Gasucci és F. Luciani ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsa által 2006. április 5-én (R 99/2005-1. sz. ügy) a The Coca Cola Company és a San Polo Srl. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban hozott határozat ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) The Coca-Cola Companyt kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 212., 2006.9.2.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 25-i ítélete – Otto kontra OHIM – L’Altra Moda (l’Altra Moda)**(T-224/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A »l’Altra Moda« közösségi ábrás védjegy bejelentése – »Alba Moda« korábbi nemzeti ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetévesztetőség hiánya – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – A 40/94 rendelet 73. cikke, valamint 74. cikkének (1) és (2) bekezdése”)

(2008/C 197/36)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Otto GmbH & Co. KG (Hamburg, Németország) (képviselők: C. Rohnke és M. Munz, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Montalto és P. Bullock, meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: L’Altra Moda SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: A. Masetti Zanini de Concina és M. Bucarelli, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának (az R 793/2005-2. sz. ügyben) az Otto GmbH & Co. KG és a l’Altra Moda SpA közötti felszólalási eljárásra vonatkozóan 2006. június 16-án hozott határozatával szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Otto GmbH & Co. KG-t kötelezi a saját költségeinek, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és a l’Altra Moda SpA költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 281., 2006.11.18.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 25-i ítélete – Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE kontra Bizottság

(T-268/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – A légifuvarozóknak a 2001. szeptember 11-én történt terrorcselekmények következtében bekövetkező károk miatt nyújtott támogatások – A támogatási programot a közös piaccal részben összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a kifizetett támogatások visszatéríttetését elrendelő határozat – Az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontja – A szeptember 11-én történt terrorcselekmények következményeiről szóló 2001. október 10-i bizottsági közlemény – A rendkívüli esemény és a kár közötti okozati összefüggés – Indokolási kötelezettség”)

(2008/C 197/37)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Athén, Görögország) (képviselők: P. Anestis ügyvéd, T. Soames és G. Goeteyn solicitors, S. Mavrogenis és M. Pinto de Lemos Fermiano Rato ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Righini és I. Chatzigiannis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A légifuvarozókat 2001. szeptember 11. és 14. között ért veszteségek ellentételezése végett Görögország által bevezetett támogatási rendszerről szóló, 2006. április 26-i, C(2006) 1580 végleges bizottsági határozat [állami támogatások C 39/2003 (korábbi NN 119/2002)] megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1) A légifuvarozókat 2001. szeptember 11-e és 14-e között ért veszteségek ellentételezése végett Görögország által bevezetett állami támogatási rendszerről (C 39/2003 [korábbi NN 119/2002] állami támogatás) szóló, 2006. április 26-i C(2006) 1580 végleges bizottsági határozat 1. és 2. cikkét meg kell semmisíteni annyiban, amennyiben a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősítik az Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE-nak, elsősorban a Kanadába tartó, 2001. szeptember 15-i járat törlése következtében bekövetkező károk, másodsorban az észak-atlanti és izraeli hálózaton kívüli hálózatát érintő károk, harmadsorban az áruszállítás tekintetében bekövetkezett bevételkiesés, az érzékeny áruk megsemmisülésének költségei, az áruk tekintetében végrehajtott biztonsági ellenőrzés többletköltségei, a személyzet által teljesített túlórák és a sürgős biztonsági intézkedésekhez kapcsolódó többletköltségek címén nyújtott támogatásokat.

2) A C(2006) 1580 végleges határozat 4. cikkét meg kell semmisíteni, mivel elrendeli a fenti pontban hivatkozott támogatások visszatéríttetését.

3) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

4) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 294., 2006.12.2.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 25-i ítélete – Zipcar kontra OHIM – Canary Islands Car (ZIPCAR)

(T-36/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A ZIPCAR közösségi szövegvédjegy bejelentése – CICAR korábbi nemzeti szövegvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2008/C 197/38)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Zipcar, Inc. (Cambridge, Massachusetts, Egyesült Államok) (képviselők: M. Elmslie solicitor és N. Saunders barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Canary Islands Car, SL (San Bartolome, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2006. november 30-án a Canary Islands Car, SL és a Zipcar, Inc közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozat (R 122/2006-2. sz. ügy) ellen benyújtott keresete tárgyában.

Az ítélet rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2) Az Elsőfokú Bíróság a Zipcar, Inc.-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 82., 2007.4.14.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 26-i ítélete – SHS Polar Sistemas Informáticos kontra OHIM – Polaris Software Lab (POLARIS)

(T-79/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A POLARIS közösségi ábrás védjegy bejelentése – POLARIS korábbi közösségi szöveges védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség hiánya – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2008/C 197/39)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: SHS Polar Sistemas Informáticos, SL (Madrid, Spanyolország) (képviselő: C. Hernández Hernández, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Polaris Software Lab Ltd (Chennai, India)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának (az R 658/2006-2. sz. ügyben) az SHS Polar Sistemas Informáticos, SL és a Polaris Software Lab Ltd közötti felszólalási eljárásra vonatkozóan 2007. január 8-án hozott határozatával szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az SHS Polar Sistemas Informáticos, SL-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 95., 2007.4.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 18-i ítélete – Sundholm kontra Bizottság

(T-164/07. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Közzolgálat – Szakmai előmeneteli jelentés – 2003-as értékelési időszak – Védelemhez való jog – Elfogadhatatlan fellebbezés – Alaptalan fellebbezés)

(2008/C 197/40)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Asa Sundholm (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és M. D. Martin meghatalmazottak, segítők: B. Wägenbaur ügyvéd)

Tárgy

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékének (második tanács) F-30/05. sz., Sundholm kontra Bizottság ügyben 2007. március 1-jén hozott ítélete ellen benyújtott, és ezen ítélet megsemmisítésére irányuló fellebbezés.

Rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) Asa Sundholm maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni a Bizottságnál a jelen eljárás során felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 155., 2007.7.7.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 11-i végzése – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals és társai kontra Bizottság

(T-209/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – EK 230. cikk negyedik bekezdés – Természetes és jogi személyek – Társulások – 2006/522/EK határozat – Személyes érintettség – Állategészségügy – A madárinfluenzával kapcsolatos védelmi intézkedések”)

(2008/C 197/41)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperesek: European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals és társai (West Maas en Waal, Hollandia), Vereniging van Im- en Exporteurs van Vogels en Hobbydieren (West Maas en Waal), Willem Plomp, a Plomps Vogelhandel (Woerden, Hollandia) nevében eljárva, és Marinus Borgstein, a Borgstein Birds & Zoofood Trading (West Maas en Waal) (képviselő: J. Wouters ügyvéd) nevében eljárva

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: F. Erlbacher és M. van Heezik meghatalmazottak)

Tárgy

A nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védekezési intézkedések és bizonyos élő madarak Községbe való behozatala tekintetében a 2005/759/EK és 2005/760/EK határozatok módosításáról szóló, 2006. július 25-i 2006/522/EK bizottsági határozat (HL L 205., 28. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Rendelkező rész

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felpereseket kötelezi a költségek viselésére, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségeket is.

(¹) HL C 249., 2006.10.14.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. május 14-i végzése – Icuna.Com kontra Parlament

(T-383/06 és T-71/07. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset – Kártérítési kereset – Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Közösségi közbeszerzési eljárás – Ajánlat elutasítása – A közbeszerzési eljárás megszüntetéséről szóló határozat – Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset – Okafogyottság”)

(2008/C 197/42)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Icuna.Com SCRL (Braine-le-Château, Belgium) (képviselők: J. Windey és P. De Bandt ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: O. Caisou-Rousseau és M. Ecker meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A T-383/06. sz. ügyben egyrészt az Európai Parlament 2006. december 1-jei határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben elutasította az Európai Parlament webtelevíziós csatornájának létrehozására irányuló EP/DGINFO/WEBTV/2006/2003 közbeszerzési eljárás 2. sz. része (az adások tartalma) tekintetében a felperes által benyújtott ajánlatot, másrészt a 2006. december 1-jei határozat elfogadása folytán a felperes által állítólagosan elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem, valamint a T-71/07. sz. ügyben egyrészt az Európai Parlament 2007. január 31-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben megszüntette az Európai Parlament webtelevíziós csatornájának létrehozására irányuló EP/DGINFO/WEBTV/2006/0003. közbeszerzési eljárást annak 2. sz. része („az adások tartalma”) tekintetében, másrészt a 2007. január 31-i határozat elfogadása folytán a felperes által állítólagosan elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a T-383/06. sz. és a T-71/07. sz. ügyeket a végzés meghozatala céljából egyesíti.
- 2) A T-71/07. sz. ügyben az elfogadhatatlansági kifogásról az érdemi határozatban dönt.
- 3) A T-71/07. sz. ügyben a keresetet mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülözőt elutasítja.

4) A T-383/06. sz. ügyben a megsemmisítés iránti kérelemről már nem szükséges határozni.

5) Az Elsőfokú Bíróság a T-383/06. sz. ügyben a kártérítés iránti kérelmet mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülözőt elutasítja.

6) A T-383/06. sz. ügyben a Parlament viseli saját költségeit, valamint az Icuna.Com SCRL költségeinek – ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket – felét. Az Icuna.Com viseli saját költségei felét.

7) A T-71/07. sz. ügyben az Icuna.Com viseli saját költségeit, valamint a Parlament költségeit, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárással és az elfogadhatatlansági kifogással kapcsolatban felmerült költségeket.

(¹) HL C 20., 2007.1.27.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 10-i végzése – Bligny kontra Bizottság

(T-127/07. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közzolgálat – Nyílt versenyvizsga – Részvételi feltételek – Az írásbeli vizsga kijavításának megtagadása – Versenyvizsga-kiírás – Hiányos pályázat – Az állampolgárság igazolása – Nyilvánvalóan alaptalan fellebbezés)

(2008/C 197/43)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Francesco Bligny (Tassin-la-Demi-Lune, Franciaország) (képviselő: P. Lebel-Nourissat ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és K. Herrmann meghatalmazottak)

Tárgy

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékének (második tanács) F-142/06. és F-142/06. AJ. sz., Bligny kontra Bizottság ügyben 2007. február 15-én hozott végzése ellen benyújtott, és e végzés hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

Rendelkező rész

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) Francesco Bligny viseli a saját költségeit, valamint köteles viselni a Bizottságnál felmerült költségeket.

(¹) HL C 140., 2007.6.23.

Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. április 25-i végzése – Vakakis kontra Bizottság

(T-41/08. R. sz. ügy)

(„Közösségi közbeszerzési eljárás – Ideiglenes intézkedések iránti kérelem – Lehetőség elvesztése – Keresetösségi jog – Az alapkereset elfogadhatósága – Sürgősség – Bizonyítási eszközök”)

(2008/C 197/44)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Vakakis International – Symvouloi gia Agrotiki Anaptixi AE (Athén, Görögország) (képviselő: B. O'Connor solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Wilderspin és G. Boudot meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A EuropeAid/125241/C/SER/CY számú, Ciprus északi részén „a vidékfejlesztési politikát támogató technikai segítségnyújtásra” vonatkozó árubeszerzésre irányuló közbeszerzési eljárásban előterjesztett ideiglenes intézkedések iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedések iránti kérelmet elutasítja.
- 2) A bizonyításfelvevételre vagy pervezető intézkedések meghozatalára irányuló kérelmet elutasítja.
- 3) A beavatkozási kérelemről nem szükséges határozni.
- 4) A költségekről, az Agriconsulting Europe SA költségein kívül, jelenleg nem határoz. Ez utóbbi a beavatkozási kérelemével kapcsolatban felmerült költségeket maga viseli.

2008. május 14-én benyújtott kereset – CHEMK und Kuznetskie Ferrosplavy kontra Tanács és Bizottság

(T-190/08. sz. ügy)

(2008/C 197/45)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Chelyabinsk elektrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Cseljabinszk, Oroszország) és Kuznetskie ferrosplavy (Novokuznyetszk, Oroszország) (képviselő: P. Vander Schueren, ügyvéd)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott rendeletet annyiban, amennyiben az a felpereseket érinti;
- kötelezze a Tanácsot a felpereseknek az ebben az eljárásban felmerült költségeinek viselésére; vagy
- másodsorban, semmisítse meg a megtámadott határozatot; és
- kötelezze a Bizottságot a felpereseknek az ebben az eljárásban felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek öt jogalapot hoznak fel keresetük alátámasztására, amely a Kínai Népköztársaságból, Egyiptomból, Kazahsztánból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Oroszországból származó ferroszilícium behozatalára kivetett végleges dömping-ellenes vámról, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2008. február 25-i 172/2008/EK tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megtámadott rendelet) a felpereseket érintő részében való megsemmisítésére irányul. Másodlagosan a felperesek a 2008. február 28-i bizottsági (a felperesekkel 2008. március 3-án közölt) határozat megsemmisítését kéri, amellyel a Bizottság elutasította a felpereseknek a megtámadott rendelet által bevezetett antidömping intézkedések felfüggesztésére irányuló kérelmét (a továbbiakban: a megtámadott határozat).

Először is a felperesek azt állítják, hogy a Tanács megsértette az alaprendelet ⁽²⁾ 2. cikkének (9) bekezdését, és megszegte azt a kötelezettségét, hogy megfelelően indokolja a felperesekkel egy vállalatcsoportba tartozó importőr tényleges haszonrése exportár kialakítása során való felhasználásának megtagadását.

Másodszor, a felperesek szerint a Tanács megsértette a diszkrimináció tilalmának elvét, valamint az alaprendelet 6. cikkének (7) bekezdését, 8. cikkének (4) bekezdését és 20. cikkének (1) bekezdését azzal, hogy a SILMAK macedóniai gyártónak előrehozott iratbetekintésre adott lehetőséget.

Harmadszor, a felperesek kifejtik, hogy a Tanács az alaprendelet 3. cikke (6) bekezdésébe ütköző módon járt el, amikor jogi hibát és nyilvánvaló mérlegelési hibát vétele megállapította, hogy a közösségi ipart jelentős kár érte.

Negyedszer, a felperesek azt állítják, hogy a megtámadott rendelet ellentétes az alaprendelet 3. cikkének (6) és (7) bekezdésével, jogi hibát, több nyilvánvaló mérlegelési hibát tartalmaz, valamint nélkülözi a megfelelő odafigyelést és az adekvát indokolást amiatt, hogy a Tanács figyelmen kívül hagyta az eljárás tárgyát képező importtól független egyéb tényezőknek a közösségi iparra gyakorolt hatását, amelyek megtörik az említett import és a közösségi ipar által állítólagosan elszenvedett jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést.

Ötödször, a felperesek szerint a Tanács megsértette a védelemhez való jogukat, azáltal, hogy megtagadta az antidömping eljárás megindítását kiváltó panaszra vonatkozó adatszolgáltatást.

Másodlagosan, a felperesek egy jogalapot hoznak fel a megtámadott határozat megsemmisítését illető kérelmük alátámasztására, nevezetesen hogy a Bizottság jogi hibát és nyilvánvaló értékelési hibát követett el, valamint megsértette az egyenlő elbánás és a gondos ügyintézés elveit azzal, hogy elutasította a felpereseknek az intézkedések felfüggesztése iránti kérelmét.

⁽¹⁾ HL L 55., 6. o.

⁽²⁾ Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

2008. május 21-én benyújtott kereset – TNK Kazchrome és ENRC Marketing kontra Tanács

(T-192/08. sz. ügy)

(2008/C 197/46)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Transnacionalnaia kompania Kazchrome OA (Aktobe, Kazahsztán) és ENRC Marketing AG (Kloten, Svájc) (képviselők: L. Ruessmann és A. Willems, ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak;
- Semmisítse meg a Kínai Népköztársaságból, Egyiptomból, Kazahsztánból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Oroszországból származó ferroszilícium behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámról szóló 172/2008/EK tanácsi rendeletet annyiban, amennyiben az a felperesekre alkalmazandó;
- Kötelezze a Tanácsot a saját és a felperesek költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek, amelyek az Európai Unió piacán való értékesítés céljára állítanak elő ferroszilíciumot, a Kínai Népköztársaságból, Egyiptomból, Kazahsztánból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Oroszországból származó ferroszilícium behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámról, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2008. február 25-i 172/2008/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ részleges megsemmisítését kéri.

Kereseti kérelmük alátámasztására a felperesek előadják, hogy a vitatott rendelet őket közvetlenül és személyükben érinti, továbbá hogy az antidömping-vámnak az említett rendelet általi

kivetése több nyilvánvaló értékelési hiba, nyilvánvaló ténybeli hiba, valamint az alaprendelet ⁽²⁾ és a WTO Antidömping Megállapodása megsértésének eredménye. A felperesek ezen kívül arra is hivatkoznak, hogy a Tanács nem tett eleget az EK 253. cikkben megállapított indokolási kötelezettségének.

Az első jogalap keretében a felperesek azt állítják, hogy a Tanács nem különítette el megfelelően a vizsgálat tárgyát képező importtól függetlenül fennálló egyéb ismert tényezők által okozott kárt, és ezáltal megsértette az alaprendelet 3. cikkének (2), (6) és (7) bekezdését.

A második jogalapban a felperesek előadják, hogy az antidömping-vámot a közösségi érdek téves értelmezése alapján és az alaprendelet 9. cikke (4) bekezdésének, valamint 21. cikkének megsértésével állapították meg.

A harmadik jogalapban a felperesek azt állítják, hogy jóllehet ellenőrizhető információt szolgáltatottak az intézményeknek, azok mégis úgy kezelték őket, mintha nem lennének együttműködők, a Tanács elmulasztotta megvizsgálni azokat az adatokat, amiket a rendelkezésükre álló információ cáfolására szolgáltatottak, továbbá nem részesítette őket megfelelő piaccgazdasági elbánsban az alaprendelet által előírt határidőn belül.

A negyedik jogalap szerint a vizsgálat során megsértették a védelem felpereseket megillető jogait.

⁽¹⁾ HL L 55., 6. o.

⁽²⁾ Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

A Közzolgálati Törvényszék F-46/06. sz., Skareby kontra Bizottság ügyben 2008. március 6-án hozott ítélete ellen Carina Skareby által 2008. május 21-én benyújtott fellebbezés

(T-193/08. P. sz. ügy)

(2008/C 197/47)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Carina Skareby (Leuven, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályaon kívül az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékének 2008. március 6-án hozott ítéletét;

- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a fellebbező által a Közzolgálati Törvényszékhez benyújtott, megsemmisítés és kártérítés iránti kérelmeknek;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot mind a jelen eljárás, mind pedig a Közzolgálati Törvényszék előtti eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a jelen fellebbezéssel a Közzolgálati Törvényszék F-46/06. sz., Skareby kontra Bizottság ügyben 2008. március 6-án hozott ítéletének hatályon kívül helyezését kéri, amely elutasította a fellebbező által benyújtott, egyrészt a 2004. évi szakmai előmeneteli jelentésének megsemmisítése, másrészt pedig kártérítés iránti keresetet.

Fellebbezésének alátámasztásaként a fellebbező két jogalapra hivatkozik, amelyeket nyilvánvaló értékelési hibákra (a megtámadott ítélet 66., 98. és 113. pontja), valamint bizonyíték elferdítésére (68. pont) alapít.

2008. május 21-én benyújtott kereset – Cattin és Cattin kontra Bizottság

(T-194/08. sz. ügy)

(2008/C 197/48)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: R. Cattin & Cie (Bimbo, Közép-Afrikai Köztársaság) és Yves Cattin (Cadiz, Spanyolország) (képviselő: B. Wägenbaur ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest, hogy a felperes társaság által elszenvedett vagyoni kárért fizessen a felperes társaságnak összesen 18 946 139 eurót;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest, hogy a felperes társaság által elszenvedett nem vagyoni kárért fizessen a felperes társaságnak 100 000 eurót;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest, hogy a felperes magánszemély által elszenvedett nem vagyoni kárért fizessen a felperes magánszemélynek 150 000 eurót;
- az Elsőfokú Bíróság a fenti összegeket növelje meg a jelen ítélet kihirdetésétől a tényleges teljesítésig az Európai Központi Bank fő refinanszírozási műveletekre megállapított évi kamatlábához képest két százalékponttal növelt – de legfeljebb 6 % – mértékű évi késedelmi kamattal;

- az Elsőfokú Bíróság mind a felperes társaság, mind pedig a felperes magánszemély vonatkozásában kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Közép-Afrikai Köztársaságban kávé termelésével, feldolgozásával és kivitelével foglalkozó felperes társaságtól megtagadták azon követeléseinek az Európai Fejlesztési Alap (EFA) eszközeiből történő kiegyenlítését, amelyek a „Soutien Café” nevű, a 80-as évek végén bekövetkezett jelentős mértékű árcsökkenés során a kávé árának támogatása érdekében létrehozott állami szervezettel szemben megillették őt. A felperes társaságtól azon az alapon tagadták meg a kifizetést, hogy a társaság – a nemzeti hatóságok felkérése alapján készített könyvvizsgálói jelentés szerint – valószínűsíthetően visszaélt bizonyos pénzeszközökkel a tagjai javára. A felperes társaságnak az elutasítást követően valamennyi tevékenységét fel kellett függesztenie, valamint az ültetvényein foglalkoztatott nyolcszáz állandó alkalmazott munkaviszonyát meg kellett szüntetnie.

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek először i) a védelemhez való joguk megsértésére hivatkoznak, amennyiben a felperes társaságot a pénzeszközökkel való visszaélést megállapító könyvvizsgálói jelentés elkészítése során nem hallgatták meg, továbbá azt állítják, hogy ii) sérült az ártatlanság védelme, mivel e megállapítást semmilyen bizonyítékkal nem támasztották alá.

Ezt követően a felperesek a hatékony bírói jogvédelem és a jogbiztonság elve, valamint az indokolási kötelezettség megsértésére alapított jogalapot terjesztenek elő, mivel a felperes társaságtól anélkül tagadták meg a követelésének kiegyenlítését, hogy a Bizottság bármilyen határozatot intézett volna hozzá, valamint hivatalosan tájékoztatták volna őt a könyvvizsgálói jelentésben foglalt azon ajánlásokról, amelyeken az elutasítás alapul.

A felperesek végül arra hivatkoznak, hogy a Bizottság megsértette a gondos ügyintézés elvét, mivel a nemzeti hatóságok által a felperes társaság ügyére vonatkozóan a Bizottsághoz intézett kérelmek megválaszolatlanul maradtak, a hibás adatokon alapuló könyvvizsgálói jelentés pedig ellenőrző szakvélemény elkészítését tette volna szükségessé, amelyet a Bizottság is elismert, a megfelelő intézkedéseket azonban nem hozta meg.

2008. május 26-án benyújtott kereset – Market Watch kontra OHIM – Ares Trading (SEROCLIM)

(T-201/08. sz. ügy)

(2008/C 197/49)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Market Watch Franchise & Consulting, Inc. (Freeport, Bahamák) (képviselő: J. E. Korab ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Ares Tradin, SA (Aubonne, Svájc)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a felperes keresetének;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 0805/2007-2. sz. ügyben 2008. március 6-án hozott határozatát és utasítsa el a fellebbezési tanács előtti eljárásban a másik fél által az érintett közösségi védjegy törlése iránt benyújtott fellebbezést; és
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „SEROCLIM” szövédjegy a 3., 5. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – 4 113 321. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „SEROCLIM” szövédjegy az 5. osztályba tartozó áruk tekintetében – 2 405 694. sz. közösségi védjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást helyben hagyta az 5. osztályba tartozó valamennyi áru tekintetében és a 3. osztályba tartozó „szappanok, hajápoló szerek és fogkrémek” tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 8. cikkének a megsértése, mivel az összetéveszthetőség értékelésének legfontosabb szempontja a két szóban forgó védjegy által az érintett fogyasztókban keltett összbenyomás. Továbbá az összetéveszthetőség, amely a védjegy jog szempontjából releváns, ebben az összefüggésben nagyszámú körülménytől függ, beleértve, de nem kizárólag, a szóban forgó védjegy elismertségét, azon asszociációt, amelyet a használatban lévő vagy lajstromozott megjelölés kelthet, valamint a védjegy és a megjelölés, vagy a meghatározott áruk és szolgáltatások közötti hasonlóság mértékét.

2008. június 4-én benyújtott kereset – Team Relocations NV kontra Bizottság

(T-204/08. sz. ügy)

(2008/C 197/50)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Team Relocations NV (Zaventem, Belgium) (képviselők: H. Gilliams és J. Bocken ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a COMP/38.543. sz. – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügyben 2008. március 11-én hozott bizottsági határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a felperes az 1997. januárjától 2003. szeptemberéig tartó időszakban Belgiumban a nemzetközi költöztetési szolgáltatásokra vonatkozó árak közvetlen vagy közvetett megállapításával, a piac felosztásával és az ajánlattételi eljárás befolyásolásával megsértette az EK 81. cikket és az EGT 53. cikk (1) bekezdését;
- semmisítse meg a COMP/38.543. sz. – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügyben 2008. március 11-én hozott bizottsági határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az a felperessel szemben 3,49 millió EUR bírságot szab ki;
- másodlagosan lényegesen csökkentse a fent említett határozatban kiszabott bírságot;
- mindenesetre a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

E kérelemmel a felperes az EK 81. cikk (1) bekezdése és az EGT 53. cikk (1) bekezdése alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott 2008. március 11-i C(2008) 926 végleges bizottsági határozat (COMP/38.543. sz. – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) 1. és 2. cikkének az EK 230. cikk szerinti megsemmisítését kéri annyiban, amennyiben az a felperessel szemben bírságot szab ki.

A felperes keresetének alátámasztására nyolc jogalapra hivatkozik:

Először is a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikket és az EGT 53. cikket, valamint az indokolási kötelezettséget azzal, hogy határozatának 1. cikkében azt állította, hogy a felperes 1997. januárjától 2003. szeptemberéig részt vett az EK 81. cikk egyetlen és folyamatos megsértésében.

Másodszor a felperes előadja, hogy a Bizottság megsértette az egyenlő bánásmód elvét, valamint a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatást⁽¹⁾, amikor a bírság alapösszegének kiszámítása céljából figyelembe vette a felperesnek a nemzetközi költöztetések belga piacán belüli összesített eladásait, ideértve a magán-személyek költöztetéséből eredő forgalmat is.

Harmadszor a felperes az állítja, hogy a felperessel szemben kiszabott bírság alapösszegének kiszámítása céljából a Bizottság által alkalmazott, az eladások értékének 17 %-os mértéke túlzottan magas. Ezáltal a Bizottság állítólagosan megsértette az egyenlő bánásmód és az arányosság elvét, a 2006. évi bírságki-szabási iránymutatást és az indokolási kötelezettséget.

Negyedszer a felperes előadja, hogy nem indokolt a felperes eladásainak értékét megszorozni azon évek számával, amelyek során az általa követett gyakorlatok folytak. Továbbá arra hivatkozik, hogy az eladások értéke alapján megállapított összegnek azon évek számával való automatikus megszorozása, amelyek során valamely vállalkozás részt vett a jogsértésben, a jogsértés állítólagos időtartamának – egyéb tényezőkhöz és különösen a jogsértés súlyosságához viszonyítva – aránytalan jelentőséget tulajdonít.

Ötödször a felperes előadja, hogy nem indokolt a felperessel szemben az eladásai értékének 17 %-át kitevő, 436 850,53 EUR további összeget kiszabni.

Hatodszor a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottságnak figyelembe kellett volna vennie számos olyan enyhítő körülményt, amelyek indokolják a felperessel szemben kiszabott bírság lényeges csökkentését.

Hetedszer a felperes úgy érvel, hogy nem volt indokolt a forgalmának 10 %-át meghaladó mértékű bírságot kiszabni. Ezáltal a Bizottság megsértette az 1/2003/EK rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkét és az arányosság elvét.

Nyolcadszor és másodlagosan a felperes előadja, hogy fizetésképtelenségének figyelembevétele érdekében a vele szemben kiszabott bírságot lényegesen csökkenteni kell.

⁽¹⁾ Az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló iránymutatás (HL 2006. C 210., 2. o.).

⁽²⁾ Az EK 81. és 82. cikkben meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2008. június 9-én benyújtott kereset – Spanyolország kontra Bizottság

(T-206/08. sz. ügy)

(2008/C 197/51)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2008. április 8-i (2008/321/EK) bizottsági határozatot abban a részében, amelyben a Spanyol Királyságot érintő, a szőlőtermelés teljesítményére vonatkozó két vizsgálatból (VT/VI/2002/14 és VT/VI/2006/09) eredő korrekciókat ír elő, összességében 54 949 195,80 euró összegben, amely abból következik, hogy 10 %-os korrekciót kell alkalmazni valamennyi, az előzetesen odaítélt támogatások keretében bejelentett kiadás tekintetében, és
- kötelezze az alperes intézményt a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a Spanyolországra vonatkozó közösségi finanszírozásból történő kizárások a szőlőtermelés teljesítményére vonatkozó két vizsgálatból (VT/VI/2002/14 és VT/VI/2006/09) erednek, a pénzügyi korrekció számítási alapját a Spanyolország által azon támogatások összességének keretében bejelentett kiadások képezték, amelyre a jogellenes szőlőtelepítések területeiről származó termékek tekintetében lehetett pályázni a 2003. és 2004. költségvetési évben, összességében 54 949 195,80 euró összegben (10 %-os korrekció valamennyi, ezen támogatások keretében bejelentett kiadás tekintetében a szőlőtelepítés teljes tilalmának ellenőrzése terén tapasztalt hiányosság okán).

A Spanyol Királyság nem fogadja el az előírt pénzügyi korrekciót, mivel ezeket indokolatlannak és aránytatlannak minősíti a következő érvekre támaszkodva:

- az előírt korrekció indokolásának hiánya;
- a spanyol ellenőrző szervezetek megfelelő eljárása a jogellenes ültetések feltárása terén a 2003. és 2004. gazdasági években;
- a Bizottság szolgálatai elmulasztották a számlaelszámolás keretében előírt eljárásokat;
- a 2002-ben elvégzett vizsgálat eredményei felhasználásának jogellenessége;
- a nem vizsgált Comunidades Autónomas számára előírt korrekció extrapolációjának elutasítása;
- olyan technikai érvelések hiánya, amelyek alátámasztják az előírt imputálás százalékos arányát: a különböző szabályozási intézkedések eltérő szempontjai.

2008. június 4-én benyújtott kereset – Stichting Administratiekantoor Portielje kontra Bizottság

(T-209/08. sz. ügy)

(2008/C 197/52)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Stichting Administratiekantoor Portielje (Rotterdam, Hollandia) (képviselő: D. Van Hove ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott, a felperessel 2008. március 25-én közölt 2008. március 11-i C(2008) 926 végli. bizottsági határozatot (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- másodlagosan a negyedik és/vagy ötödik jogalapnak megfelelően semmisítse meg a határozat 2. cikkének e) pontját annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik, és megfelelően mérsékelje a 2. cikkben kiszabott bírságot annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- a Bizottságot kötelezze a jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az első jogalappal a felperes arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az EK 81. cikket és az 1/2003 rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkének (2) bekezdését, mivel a Bizottság nem bizonyította szabályszerűen, hogy a felperes e cikk értelmében vállalkozás.

A második jogalappal a felperes arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az EK 81. cikk (1) bekezdését és az 1/2003 rendelet 23. cikkének (2) bekezdését, mivel a Bizottság a tényállásra tekintettel jogellenesen tudta be a Gosselin cselekményeit a felperesnek.

A harmadik jogalappal a felperes arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az EK 81. cikket. Első részében azt kifogásolja, hogy a Bizottság nem fejtette ki szabályszerűen, hogy a Gosselin terhére írható cselekmények az EK 81. cikk értelmében a verseny érezhető korlátozásának tekinthetők. Második részében azt kifogásolja, hogy a Bizottság nem fejtette ki szabályszerűen, hogy a megállapodás, amelyben a Gosselin részt vett, alkalmas arra, hogy érezhető hatással legyen a tagállamok közötti kereskedelemre.

A negyedik jogalappal arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az 1/2003 rendelet 23. cikkét, a 17. rendelet ⁽²⁾ 15. cikkének (2) bekezdését és a bírságkiszabási irányutatót ⁽³⁾. E rendelkezéseket megsértették a jogsértés súlyának megállapítása során, a

forgalomnak a Gosselinnel szemben kiszabott bírság alapösszegeinek kiszámítására tekintettel való megállapítása során, és végül annak megtagadásával, hogy a Gosselin esetében a bírság kiszámítása keretében figyelembe vegyenek enyhítő körülményeket.

Az ötödik jogalappal a felperes végül arra hivatkozik, hogy megsértették az egyenlő bánásmód elvét, különösen a jogsértés súlya és a forgalom tényezőinek megállapításakor, amelyeket a bírság kiszámításakor figyelembe vettek.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

⁽²⁾ EGK Tanács: 17. rendelet: a Szerződés 85. és 86. cikkének végrehajtásáról szóló első rendelet (HL 1962., 204. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 3. o.).

⁽³⁾ Az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló irányutató (HL 2006. C 210., 2. o.).

2008. június 4-én benyújtott kereset – Verhuizingen Coppens kontra Bizottság

(T-210/08. sz. ügy)

(2008/C 197/53)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Verhuizingen Coppens NV (Bierbeek, Belgium) (képviselők: J. Stuyck és I. Buelens ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a COMP/38.543. sz. ügyben hozott 2008. március 11-i bizottsági határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- semmisítse meg a COMP/38.543. sz. ügyben hozott 2008. március 11-i bizottsági határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- másodlagosan jelentősen csökkentse a bírságot, és olyan összegben állapítsa meg, amely a felperes által a nemzetközi költöztetési szolgáltatások érintett piacán elért forgalom legfeljebb 10 %-át teszi ki;
- mindenesetre az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a felperesnél felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az első két jogalapjával az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott 2008. március 11-i C(2008) 926 végül. bizottsági határozat (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) megsemmisítését kéri.

Először is az EK 81. cikk (1) bekezdésének megsértését kifogásolja. Összetett kartellben való részvételért marasztalták el, noha a Bizottság iratai szerint ő különbözik a kartellben való egyéb résztvevőktől azáltal, hogy az állítólagos kartell kis részében való részvételét állapították meg. Továbbá a felperesnek a jogsértésben való állítólagos részvétele a Bizottság által megállapítottnál rövidebb volt, és a Bizottság elmulasztotta értékelni a felperes jogsértésben való részvételének relatív súlyát.

Másodszor a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság megsértette az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikkének (2) és (3) bekezdését azért, mert helytelenül állapította meg mind a jogsértés időtartamát, mind pedig annak folytatólagos jellegét.

Másodlagosan a felperes kéri a kiszabott bírság elengedését vagy legalábbis jelentős csökkentését, mivel a Bizottság annak alapösszegét helytelenül állapította meg és számította ki, és a bírság megállapításakor nyilvánvalóan megsértette az arányosság elvét.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2008. június 4-én benyújtott kereset – Putters International kontra Bizottság

(T-211/08. sz. ügy)

(2008/C 197/54)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Putters International NV (Cargovil, Belgium) (képviselő: K. Platteau ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a felperes megsértette az EK 81. cikk (1) bekezdését, mivel ő és más vállalkozások Belgiumban a nemzetközi költöztetési szolgáltatások árait közvetlenül és közvetetten rögzítették, egymás között felosztották a piac egy részét, és befolyásolták az ajánlattételi eljárást;

- semmisítse meg a határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az vele szemben 3 955 000 eurós bírságot szab ki;
- abban az esetben, ha az Elsőfokú Bíróság szükségesnek tartja bírság kiszabását a felperessel szemben, az EK 229. cikk és az 1/2003 rendelet 31. cikke szerinti korlátlan felülvizsgálati jogköre keretében olyan bírságot állapítson meg, amely jelentősen a Bizottság által megállapított összeg alatt van;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott 2008. március 11-i C(2008) 926 végül. bizottsági határozat (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) megsemmisítését kéri.

Először is a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor megállapítja, hogy a felperes olyan összetett és megerősített kartellben vett részt, amely Belgiumban a nemzetközi költöztetési szolgáltatások árának közvetlen és közvetett rögzítésére, e piac egy részének a kartellben résztvevők közötti felosztására és az ajánlattételi eljárás befolyásolására irányult. A felperes valójában csak azon gyakorlatokban vett részt, amelyek a jutalékokat és a látszat árajánlatokat érintették, és ezekben is csak nagyon elszórtan.

Másodszor a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét, mivel a bírság alapösszegének kiszámításakor – a felperes által elkövetett jogsértések számára és jellegére, valamint az érintett piacra való hatásukra tekintet nélkül – a nemzetközi költöztetési szolgáltatásokkal elért teljes forgalmat vette figyelembe.

Harmadszor a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét azáltal, hogy a bírság kiszámításakor – a kartellben résztvevők szerepére és az általuk folytatott gyakorlatok jellegére tekintet nélkül – nem tesz különbséget a résztvevők között, hanem a jogsértés súlyát és az elrettentéshez szükséges kiegészítő összeget illetően mindegyikük esetében ugyanazon százalékot alkalmazza.

Negyedszer a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét amikor egy olyan korlátozott szerepet játszó résztvevővel szemben, mint a felperes, a legmagasabb megengedett bírságot szabja ki.

Ötödször és végül a felperes azt rója a Bizottság terhére, hogy megsértette a bizalomvédelem és az egyenlő bánásmód elvét, és hibás mérlegelést végzett, mivel a felperes javára nem állapított meg enyhítő körülményeket.

2008. június 4-én benyújtott kereset – Amertranseuro International Holdings és társai kontra Bizottság

(T-212/08. sz. ügy)

(2008/C 197/55)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperesek: Amertranseuro International Holdings Ltd (London, Egyesült Királyság), Trans Euro Ltd (London, Egyesült Királyság) és Team Relocations Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselő: L. Gyselen ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a COM/38.543. sz. – nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügyben március 11-én hozott bizottsági határozat 2. cikkének i) pontját annyiban, amennyiben az megállapítja a felperesek egyetemleges felelősségét az 1997. januárjától 2003. szeptemberéig tartó időszakban az EK 81. cikknek és az EGT 53. cikknek a Team Relocations NV általi állítólagos megsértéséért;
- másodlagosan semmisítse meg e bizottsági határozat 2. cikkének i) pontját annyiban, amennyiben az nem korlátozza ténylegesen az Amertranseuro Ltd egyetemleges felelősségét 1,3 millió EUR összegre;
- a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az EK 81. cikk (1) bekezdése és az EGT 53. cikk (1) bekezdése alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott március 11-i C(2008) 926 végleges bizottsági határozat (COM/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) (vitatott határozat) EK 230. cikk szerinti részleges megsemmisítését kérik. Konkrétan a felperesek a vitatott határozat 2. cikke i) pontjának megsemmisítését kérik annyiban, amennyiben az megállapítja egyetemleges felelősségüket a Team Relocations NV-nek (TRNV) a vitatott határozat 1. cikkében leírt jogsértésben való állítólagos részvételéért.

A felperesek keresetük alátámasztására két jogalapra hivatkoznak:

Először is előadják, hogy a Bizottság tévedett, amikor mindháromukat felelősnek találta azon tény ellenére, hogy nem tudtak, és nem is tudhattak a TRNV-nek az állítólagos jogsértésben való részvételéről. Másodszor a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság visszaélt hatáskörével, amikor olyan bírságot szabott ki, amelyet nem tudnak megfizetni.

2008. június 9-én benyújtott kereset – Paul Alfons Rehbein kontra OHIM – Hervé Dias Martinho és Manuel Dias Martinho (Outburst)

(T-214/08. sz. ügy)

(2008/C 197/56)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Paul Alfons Rehbein (GmbH & Co.) KG (Glinde, Németország) (képviselő: T. E. Lampel ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Hervé Dias Martinho és Manuel Dias Martinho (La Plessis Tréville, Franciaország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2008. március 13-i határozatát (R 1261/2007-2. sz. ügy); és
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

Az érintett közösségi védjegy: az „Outburst” ábrás védjegy a 16., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – 4 318 333. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 25. osztályba tartozó áruk tekintetében lajstromozott nemzeti szövédjegy (Németország) – lajstromszám: 399 40 713.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 43. cikke (2) és (3) bekezdésének megsértése, mivel a korábbi nemzeti védjegyet ténylegesen használták az árujegyzékben szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban; az említett rendelet a 76. cikke

(1) bekezdése f) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács hibát követett el azzal, hogy nem vette tekintetbe a felperes ügyvezető igazgatójának eskü alatt tett nyilatkozatát; az említett rendelet 74. cikke (2) bekezdésének és a 2868/95 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 22. szabálya (1) és (2) bekezdésének megsértése, mivel a felszólalási eljárás fellebbezési szakaszában benyújtott további bizonyítékok elfogadhatóak és azokat tekintetbe kell venni a felszólalás alapjául szolgáló védjegy vizsgálata során; a felperes meghallgatáshoz való jogának sérelme, mivel a fellebbezési tanácsnak tekintetbe kellett volna vennie a használatra vonatkozó, határidőn túl benyújtott bizonyítékokat.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 1995. december 13-i 2868/95/EK tanácsi irányelv (HL 1995., L 303. 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 189. o.).

2008. június 11-én benyújtott kereset – Lemans kontra OHIM – Stephen Turner (ICON)

(T-218/08. sz. ügy)

(2008/C 197/57)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Lemans Corporation (Janesville, Egyesült Államok) (képviselő: M. Cover solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Stephen Turner (Luddington, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) 2008. március 28-i határozatát (R 589/2007-2. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság rendelje el a felszólalás elutasítását és az érintett közösségi védjegy lajstromozását; és
- az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési tanács előtti másik felet kötelezze a költségek viselésére, beleértve a fellebbezési tanács és az Elsőfokú Bíróság előtt felmerült költségeket.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ICON” ábrás védjegy a 9., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – 2 197 366. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „IKON” nemzeti szóvédjegy (Egyesült Királyság) a 9. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 2 243 676.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a védjegybejelentést teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy az előtte folyó eljárás másik felének joga (*locus standi*) van a felszólalás benyújtására.

2008. június 13-án benyújtott kereset – Impala kontra Bizottság

(T-229/08. sz. ügy)

(2008/C 197/58)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, nemzetközi szövetség) (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Crosby, J. Golding, Solicitors, és I. Wekstein ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az összefonódást a közös piaccal és az EGT-Megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánító 2007. október 3-i bizottsági határozatot (COMP/M.3333 – Sony/BMG ügy) a 4064/89/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 8. cikkének (2) bekezdése értelmében;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

2004. július 19-i C(2004) 2815 határozatában a Bizottság a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánította az összefonódást, amelynek keretében a Bertelsmann AG és a Sony Corporation of America közös irányítást szereztek a Sony BMG közös vállalat felett, egyesítve tevékenységüket a zenei hangfelvételek terén (COMP/M.3333 – Sony/BMG ügy). Az Elsőfokú Bíróság 2006. július 13-i ítéletével megsemmisítette a Bizottság határozatát ⁽¹⁾. E megsemmisítést követően az ügyet újra bejelentették, és a Bizottság az akkori piaci körülményekre tekintettel újra értékelte az összefonódást, és a – megtámadott – 2007. október 3-i C(2007) 4507 határozattal az összefonódást a közös piaccal és az EGT-Megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánította.

A felperes, egy független zenei társaságokat – az összefonódásban résztvevő társaságok versenytársait – képviselő nemzetközi szövetség, e határozat megsemmisítését kéri. Úgy érvel, hogy a Bizottság ezen összefonódás engedélyezésekor nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, és/vagy tévesen alkalmazta a közös erőfölényre vonatkozó jogszabályokat, és/vagy megsértette az EK 253. cikket:

- amikor nem a megfelelő vizsgálatot alkalmazta, és nem értékelte megfelelően a közös erőfölény fennállását, kialakulását, illetve megerősödését az adathordozón rögzített, illetve a digitális formátumú hangfelvételek piacán;
- amikor nem folytatott jövőre vonatkozó elemzést azzal kapcsolatban, hogy az összefonódás megerősíthet-e, illetve létrehozhat-e közös erőfölényt az adathordozón rögzített, és/vagy a digitális formátumú hangfelvételek piacán, és nem indokolta, illetve nem indokolta meg kellőképpen e jövőre vonatkozó elemzés elmaradását;
- amikor nem folytatott megfelelő, illetve jövőre vonatkozó elemzést az összefonódásnak a fogyasztók választására és a kulturális sokszínűsége gyakorolt lehetséges hatásait illetően; és
- végül amikor úgy találta, hogy az összefonódás nem erősít meg, illetve hoz létre közös erőfölényt az adathordozón rögzített, és/vagy a digitális formátumú hangfelvételek piacán.

⁽¹⁾ A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 1989. december 21-i 4064/89/EGK tanácsi rendelet (HL 1989. L 395., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 31. o.; helyesbítés: HL 1990. L 257., 13. o., magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 4. kötet, 137. o.).

⁽²⁾ A T-464/04. sz., Impala kontra Bizottság ügyben 2006. július 13-án hozott ítélet (EBHT 2006., II-2289. o.), a C-413/06. P. sz., Bertelsmann és Sony Corporation of America kontra Impala ügyben benyújtott fellebbezés.

2008. június 25-én benyújtott kereset – Melli Bank kontra Tanács

(T-246/08. sz. ügy)

(2008/C 197/59)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Melli Bank plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: R. Gordon QC, J. Stratford Barrister, R. Gwynne és T. Din Solicitors)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- A Bíróság semmisítse meg az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2008/475/EK tanácsi határozat melléklete B részének 4. pontját, amennyiben az a Melli Bank plc-re vonatkozik;
- hozzon további vagy más intézkedéseket, amelyek ezen körülmények között jogszerűnek és megfelelőnek tűnnek;
- kötelezze a Tanácsot a bank ezen eljárással összefüggésben felmerülő költségei megtérítésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/475/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ részleges megsemmisítését kéri, amennyiben a felperes szerepel azon természetes és jogi személyek, jogalanyok, valamint szervezetek listáján, akiknek a pénzeszközeit és gazdasági forrásait e rendelkezéssel összefüggésben be kell fagyasztani.

A felperes a melléklet B része 4. pontjának a megsemmisítését kéri annyiban, amennyiben őt érinti, azzal az indokkal, hogy az két szempontból jogellenes.

Először is a felperes azt állítja, hogy a vitatott határozat aránytalan, mert a pénzeszközei és gazdasági javai befagyasztása 1) nem áll ésszerű összefüggésben az atomfegyverek elterjedésének vagy finanszírozásának megakadályozására vonatkozó céllal, 2) nem a legkevésbé korlátozó intézkedést jelenti a felperes figyelemmel követéséhez, illetve az atomfegyverek elterjedése finanszírozásának megakadályozására vonatkozó cél követéséhez.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy a vitatott határozat sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, egyrészt annyiban, hogy a felperes ugyanolyan helyzetben van, mint az iráni bankok más egyesült királyságbeli leányvállalatai, és gyakorlatilag hasonló helyzetben, mint más egyesült királyságbeli bankok, az Iránnal kereskedelmi kapcsolatban álló egyesült királyságbeli bankokat is beleértve, de eltérően kezelték, másrészt pedig jelentősen eltérő helyzetben van, mint az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által megjelölt más bank, de ugyanúgy kezelték.

⁽¹⁾ 2007. április 19-i 423/2007/EK tanácsi rendelet (HL 2007. L 103., I. o.).

⁽²⁾ HL 2008. L 163., 29. o.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Martins kontra Bizottság

(T-11/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 197/62)

Az eljárás nyelve: francia

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 59., 2004.3.6.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. május 26-i végzése – Ypma kontra Tanács és Bizottság

(T-9/94. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 197/60)

Az eljárás nyelve: holland

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 59., 1994.2.26.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Martinez Mongay kontra Bizottság

(T-101/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 197/63)

Az eljárás nyelve: francia

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 106., 2004.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Katalagianakis kontra Bizottság

(T-402/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 197/61)

Az eljárás nyelve: francia

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 35., 2004.2.7.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Piccinni-Leopardi kontra Bizottság

(T-128/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 197/64)

Az eljárás nyelve: francia

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 118., 2004.4.30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 11-i végzése –
Piccini-Leopardi és társai kontra Bizottság****(T-390/04. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/65)

Az eljárás nyelve: francia

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 300., 2004.12.4.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 17-i végzése – Angiotech
Pharmaceuticals kontra OHIM (VASCULAR WRAP)****(T-342/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/68)

Az eljárás nyelve: angol

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 326., 2006.12.30.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 17-i végzése – Rossi
kontra OHIM – K & L Ruppert Stiftung (Rossi)****(T-31/05. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/66)

Az eljárás nyelve: angol

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 93., 2005.4.16.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 6-i végzése – Chupa
Chups kontra Bizottság****(T-331/07. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/69)

Az eljárás nyelve: spanyol

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 247., 2007.10.20.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 5-i végzése – Cegelec
kontra Parlament****(T-104/05. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/67)

Az eljárás nyelve: francia

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 106., 2005.4.30.**Az Elsőfokú Bíróság 2008. június 16-i végzése – Quest
Diagnostics kontra OHIM – ALK-Abelló (DIAQUEST)****(T-22/08. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/70)

Az eljárás nyelve: angol

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 92., 2008.4.12.

AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 17-i ítélete – De Fays kontra Bizottság

(F-97/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzsolgálat – Tisztviselők – Betegszabadság – Jogosulatlan távolmaradás – Egyeztetési eljárás)

(2008/C 197/71)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Chantal De Fays (Bereldange, Luxemburg) (képviselők: P.-P. Van Gehuchten és P. Reyniers ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a Bizottság a felperessel szemben az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzatának 60. cikkét alkalmazó határozatainak megsemmisítése, másrészt kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1) A Közzsolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.

2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24., 45. o.

A jogvita tárgya és leírása

Egyrészt az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata VIII. melléklete 4. cikke jogellenességének megállapítása, másrészt pedig a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes által helyi alkalmazottként teljesített nyugdíjszerző szolgálati idő beszámítására vonatkozó határozatának megsemmisítése

Kereseti kérelmek

- A Közzsolgálati Törvényszék állapítsa meg az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata VIII. melléklete 4. cikkének jogellenességét;
- a Közzsolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2007. október 24-i, a felperes által helyi alkalmazottként teljesített nyugdíjszerző szolgálati idő beszámítására vonatkozó határozatát;
- a Közzsolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

A Közzsolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 18-i végzése – Kröppelin kontra Tanács

(F-2/05. sz. ügy)

(2008/C 197/73)

Az eljárás nyelve: francia

2008. június 9-én benyújtott kereset – Palazzo kontra Bizottság

(F-57/08. sz. ügy)

(2008/C 197/72)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Armida Palazzo (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Az első tanács elnöke a létrejött egyezség nyomán elrendelte az ügy törlesztését.

Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 18-i végzése – Huober kontra Tanács

(F-4/05. sz. ügy)

(2008/C 197/74)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke a létrejött egyezség nyomán elrendelte az ügy törlését.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2008. június 18-i végzése – Kröppelin kontra Tanács

(F-6/05. sz. ügy)

(2008/C 197/75)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke a létrejött egyezség nyomán elrendelte az ügy törlését.
